

PARIS BALEARES

FONDÉ EN 1953 par M. Jean COLL-RULLAN

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue Sébastopol - REIMS

UN DIA EN MALLORCA

BANQUET DE MONTLUÇON

24 MARS 1963

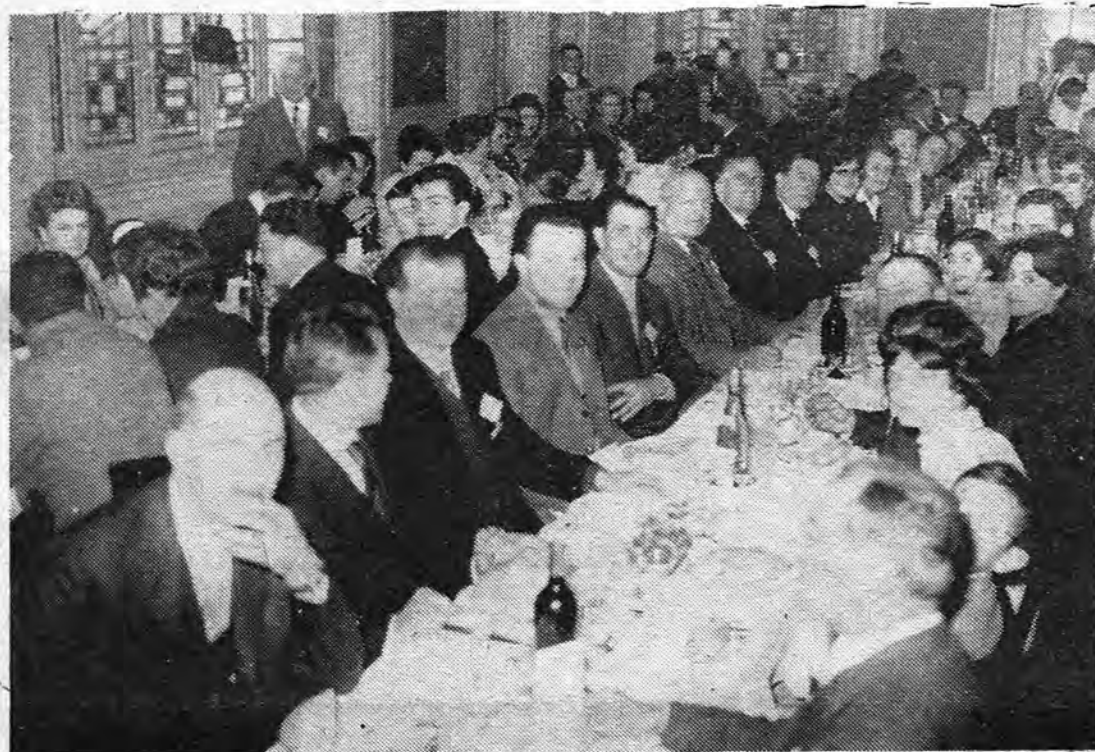
Présidé par M. Francisco Vich, le 6^e Grand Banquet Régional du Centre, du dimanche 24 mars 1963, aura été l'un des plus mémorables. Tous ceux qui ont eu le bonheur de vivre cet événement ne sont pas prêts de l'oublier. Il est difficile, en effet, de décrire une telle ambiance, un tel entraînement.

Dès leur arrivée, nos amis étaient accueillis fraternellement, avec une grande sympathie, par les Organisateurs et par notre Cher Président, M. Francisco Vich, venu spécialement de Reims, pour être des nôtres.

Le petit emblème-souvenir que j'avais préparé pour ce jour était épinglé à chaque arrivant, par Philippe Colom, l'adorable petit garçon de M. et Mme Antoine Colom, de Clermont. M. Bernat Alberti, de Moulins, nous joua au piano, avec un talent certain, des airs qui nous faisaient revivre notre jeunesse, puis ce fut le grand moment...

L'hôtel Terminus avait mis à notre disposition ses admirables salons, renommés dans toute la région : une table splendide et un menu de choix nous attendaient... Mais, avant de passer aux agapes, M. François Trias, Président de la Section de l'Allier, prononça quelques mots : « Mes Chers Amis Cadets, nous dit-il, avant de commencer notre repas, je vous demande un moment d'attention, à seule fin d'avoir une pensée pour les Cadets, qui, dans toutes les Sections de France, nous ont quittés en cette dernière année, en particulier, nous penserons à notre grand ami à tous, M. Jean Coll, qui fut le dévoué Secrétaire-Général, Fondateur de notre Association. Dans notre Section de l'Allier, et, à ma connaissance : MM. Jacques Fuster, originaire de Palma ; Barthélémy Fayol, de Soller ; et M. Amengual, de Fornalutx. En hommage à leur mémoire, je vous demande d'observer debout une minute de silence. » Et ce fut véritablement une solennelle et émouvante minute de silence ; de recueillement pendant lequel nous avons senti planer leur âme et leur souvenir au-dessus de nous tous, créant une intense émotion...

Puis nous avons entamé ce délicieux menu :



*Croustade de ris de veau Toulousaine
Saumon de l'Allier
Macédoine Norvégienne
Filet de bœuf en brioche
Croquettes Dauphinoises
Salade caprice
Vacherin Glace Chantilly
Café-Liqueurs*

*Vins :
Saint-Puorquain Blanc
Corbières
Beaujolais
« Réserve Chevalier »*

D'opportunes photographies ont été prises au début du repas. Nous en étions aux hors-d'œuvre quand nous reçûmes un télégramme de Palma. Ce pneumatique déclina tous les Ca-

dets : un tonnerre d'applaudissements et des cris de joie le saluèrent (J'ai remarqué la joie de certains... et l'émotion de beaucoup d'autres). A partir de ce moment, nous savions que Majorque était avec nous et que, de nouveau, nous vivions « Un Dia en Mallorca! ».

Le reste du repas se poursuivit dans la joie : joie de ceux qui se retrouvent et qui ont tant de choses à se raconter, alors qu'on ne s'est pas rencontré depuis un temps plus ou moins long... D'autres faisaient connaissance et étaient heureux de pouvoir échanger leur propos dans notre chère et vieille langue majorquine... parlant des beautés de notre chère « Isle ». Tous ont eu quelque souvenir commun : s'ils ne se connaissaient pas avant... ils étaient du moins du même coin... et connais-

saient plus ou moins les mêmes personnes ou amis... C'est cela « Un Dia en Mallorca... » rencontrer des êtres faits pour être de vrais amis, alors qu'ils s'ignoraient sans ces occasions de rencontre provoquées par les diverses cativités régionales de l'Amicale des Cadets de Majorque. Arrivés au dessert, M. Vich, notre sympathique Président, nous fit une simple et remarquable allocution, dont voici le texte :

« Chers Compatriotes,
Mes Chers Amis,

Rassurez-vous, mon propos n'est pas de vous faire un long discours, mais, bien simplement, entre amis, vous dire la joie que j'éprouve à me retrouver



au milieu de vous à l'occasion de votre Banquet annuel.

Cette joie, je la dois sans doute à mes fonctions de Président de notre belle et grande amicale des Cadets de Majorque, mais, surtout, à l'amitié et à la sympathie dont veut bien m'entourer le Comité de votre Section régionale que je suis heureux de saluer ici et de féliciter pour toutes ses initiatives et activités débordantes dont chacun reconnaît les heureux et féconds résultats. Je les en remercie bien sincèrement, du fond du cœur et les prie de croire que je veux partager cette joie avec vous tous en m'unissant de toute mon âme aux agapes Majorquines, si fraternelles et si amicales de votre région.

Ce n'est un secret pour personne, si du Nord au Sud... de l'Est à l'Ouest de la France... des Assemblées, plus ou moins semblables à celle-ci, peuvent se tenir chaque année, nous le devons à ceux qui surent nous en donner le désir. Parmi ces pionniers de la première heure, vous voudrez bien me permettre de saluer la mémoire de notre ancien Secrétaire-Général : M. Jean Coll trop tôt ravi à l'immense tâche qu'il s'était fixée... trop tôt enlevé à notre reconnaissance et à notre fraternelle affection.

Le meilleur moyen de rendre un culte à sa mémoire, sera de rester fidèles à son esprit et aux exemples qu'il nous a laissés. M. Jean Coll n'est plus, mais son œuvre demeure... son esprit continue... ses exemples nous font signe de le suivre, d'étendre son rayonnement... de parfaire l'union qu'il a voulu réaliser entre tous les Cadets de Majorque vivant sur la noble terre de France.

Si nous en doutions un instant, nous n'aurions qu'à réaliser la vérité de ces assertions en nous reportant aux articles de fond de ces derniers numéros de notre cher *Paris-Baleares* « Nous continuons », « Dixième année... Centième numéro... » où, notre nouveau Secrétaire-Général nous demande de ramasser le flambeau... et de poursuivre vaillamment la route qu'il nous a tracée.

La Providence, en effet, lui préparait un successeur en la personne de l'Abbé Joseph Ripoll, un Majorquin de Deya,

aujourd'hui Curé de Tancarville, qui aurait voulu être des nôtres en ce jour, mais qui s'excuse de ne pas être au milieu de nous, en ces diverses Assemblées régionales, pris qu'il est par les multiples obligations dominicales de ses trois paroisses. Et pourtant sa pensée et son cœur sont près de nous : il vous demande en grâce, de vivre à cent pour cent votre joie, en cette journée majorquine, et de vous promettre, demain, de la continuer dans votre milieu de vie, en faisant vôtres les consignes d'action et de générosité qu'il vous donne en chacun de ses articles...

C'est, en effet, dans la fidélité scrupuleuse à cet esprit d'union, d'amitié et de service... que notre Amicale vivra longtemps et sera de plus en plus prospère parce qu'elle sera réellement l'expression de l'action et de l'amitié de tous. Oui, croyez-le, Chers Cadets de Montluçon et de la région, en ce jour vous avez écrit une nouvelle page dans les annales de l'Amitié des Cadets de Majorque. Aussi, je lève mon verre en souhaitant belle et longue vie à votre Section et à ses dévoués dirigeants. La vie et les activités de votre Section vous honorent : vous le savez peut-être : elle est l'une des plus réputées de France, pour son folklore, sa gaieté, son entrain et ses divertissements... « Noblesse oblige ! » il faut donc continuer... et... faire encore mieux ! » (Applaudissements.)

Et ce fut le tour de notre vrai Cadet Christophe Pons de nous dire quelques mots de bienvenue à tous... Et M. Bernat Alberti, de Moulins, nous fit une magnifique glosa en l'honneur de ce beau jour.

Lo primé vuy saludà
Es nostro estimat President
Qui en noltros esta present
Y presidech del tot content
Aquest hermos moviment
Qu'en sos amics va funda.

No eu duct, jo n'estic ressegu
Qu'en molt d'amor eu menerà
Molt be y voldrà rtabayà
Perque es Cadets vagin crèsquent
Fenense coneiche mès se gent
Es obre de Pau per demà.
Per eicho vuy di ben clà
Vive es nostro President !

Pendaje altre vegade
E n'es jecq ja torne està
Mallorca Isle adorade
Ellà on vaix neiche y combrega
Orgulloses ses meues cames
No voldran elles flequecjà
En que millions de tonelades
N'estic segu dou bé pesà.

Se vostre gran alegrie
Per mi val mès qu'un tresor
Floretes fresques, ruades y mosties
Donen force e n'es meu còr
De ses ruades en fas partide
Frescure sempre no pot existi
Moltes, moltes n'en an passades
Y les hé totes surmontades
Com un bon peges Mallorqui.

Mallorca es se Mallorca
Qu'un die varem decha
Elle s'a molt modernisade
En que d'aigo lo mès selade
Voltade per tot n'està
Elle es dolce y amorose
Qui encante es genero'humà.

Elle espere per le mar
Y tembé per's avions
Es secos de tots els mons
Qui le vulguren visità
Y de contente qu'elle està
Los done e tots s'arribade
Chicolati emb' enseimade
Y carte libre per tot enà.

Mallorquins, Mallorca està
Qui plora y se desespera
Elle diu, que té es conte enrèr
D'es seus fills qui s'en varen enà
No le fessim mès penà
Donem-li sino alegrie
A Mallorca tots un die
Mallorquins... mès prêt avui que demà.

Cadets, presents y aussents
Per tot es méu salud osva
Salud y gran ben està
Dobbs molts tengueu un die
Y plens de goitx y alegrie
Déu m'os ne déich disfrutà.

Bon producte solem donà
Ses aigos de ses bones fonts
Gracis a ses Sections vuy envià
De l'Indre, Cher, Nièvre y Puy-de-Dôme,
Y a se de l'Allier es gran diplome
Per' els Señors Trias, Bonnin y Pons.

C'est M. Trias qui offrit les cigares et cigarettes à toute l'assistance. Quant au Champagne, il fut offert par MM. Guy Bauza, Christophe Pons, Christophe Arbona, Damien Colom, Michel Fuster. A partir de ce moment, ce ne fut plus qu'une suite d'immenses éclats de rire ; nous avions, en effet, au milieu de nous, deux boute-en-train extraordinaires : M. Antoine Colom, de Clermont, et M. Bernat Alberti, de Moulins. M. Colom avait confectionné une « Chibomba » tout exprès pour cette manifestation. Aussi, en chœur, nous avons tous chanté sa « Chibomba » : la vraie Chibomba et les feuilles de choux mouillées ; l'ensemble accompagné par un disque, cependant que M. Alberti imitait M. Colom, en pressant le goulot d'une bouteille avec une feuille de choux... M. Colom chanta également quelques airs en Français et en Espagnol ; il eût un grand succès. Ensuite, infatigables, ils dansèrent un « Espanteado » et une « Jota » déchaînant tous les rires tout au long de cette soirée...

Les jeunes ont dansé aussi, puis Jacques Colom, de Bourges, a joué au petit nain du Cirque, en dansant une jota sur une table. Il y eut aussi le traditionnel Bolero Mallorqui, dansé avec beaucoup de grâce par Madame Christophe Pons et M. Pierre Valles, et par Mademoiselle Catherine Colom et M. Guillermo Vich, d'Angoulême. Pour terminer M. Antoine Garau Colom a chanté Ramona tandis que M. B. Alberti lui donnait une réplique époustouflante. J'ai passé sur mille détails comiques dont chacun a déchainé les rires. Les bandes enregistrées témoignent de l'ambiance extraordinaire qui a régné tout l'après-midi, rires et applaudissements se succédant sans arrêt. Cette journée passa avec une incroyable rapidité et nous vîmes arriver, avec regret, le moment de nous séparer.

Nous avons eu la joie de passer ces heureux moments avec nos amis : MM. Francisco Vich, de Reims, François Trias, Montluçon, Pierre Valles, de Vichy, Jean Mayol, de Moulins, avec Ramon Frontera, Guillermo Vich, Ramon Alemany, d'Angoulême ;

M. et Mme Antoine Colom et leur fils Philippe, de Clermont-Ferrand ;

M. et Mme Bernat Alberti, Madame Mayol, de Moulins ;

M. et Mme Pierre Colom et leurs enfants : M. et Mme Bisbal, M. et Mme François Orell, Mlle Marie-Louise Orell, Mlle Marie-Louise Trias, de St-Amand ;

Mme Pierre Valles, Mlle Valles, M. et Mme Ramon, de Vichy ;

M. Jean Bestard, M. Jacques Colom, M. Castañer, d'Issoudun ;

M. Damien Colom et son fils, Mlle Chantal Colom, M. et Mme Gabriel Bestar, de Vierzon ;

M. Jean Colom, Gabriel Esteve, Mme Marie Colom, Mlle Arbona, M. Jean Arbona et son fils Jean, M. Jean Frontera, de Châteauroux ;

M. et Mme Ramon Laurent, d'Orléans ;

M. Pierre Colom et son cousin M. Pierre Colom, Mlle Marguerite Colom, Mlle Catherine Colom, de Commeny ;

M. Bartolomé Esteve, M. Michel Esteve, M. Antonio Valcaneras, M. Jacques Colom, M. et Mme Christophe Arbona et leur fillelette, de Bourges ;

M. et Mme Guy Bauza, M. et Mme François Trias, M. et Mme Barthélemy Trias, M. et Mme Michel Fernandez,

(Suite page 3)

« HUELLA EN EL AIRE »

Libro de Poemas de Juan Fco. Vidal y Solanas



Se trata de bellas poesías de corte moderno, adscritas a la nueva escuela a base de una impecable sutileza en la metáfora y ahondamiento en el concepto.

El autor de « Huella en el aire » esparce su espíritu por el ámbito angustioso de la vida y de la muerte, del presente y del más allá, surgiendo de dicha lucha del aire metafísico, una patentización de cualidades que colocan al poeta mallorquín en un ámbito de difusa lucubración, cuya esencia primordial es el halo poético y que al fin y al cabo es lo que verdaderamente cuenta en tan difícil Arte.

Vidal y Solanas escribió hace poco su primer libro de poemas, bajo el título de « Amaneazul » y constituyó un éxito de crítica, lo cual se espera ocurra mayormente con la nueva obra de que tratamos, cuya acogida por parte del público augura una venta extraordinaria.

Para pedidos, con un descuento especial para los lectores de « Paris-Baleares » del diez por ciento sobre su precio de 25 pesetas, pueden dirigirse a nuestro Delegado en Palma Señor Bonnin, contra reembolso de la cantidad resultante, o sean 22,50 pesetas.

El Día de la Fiesta del Libro se puso a la venta en Palma un nuevo libro de poesías del joven y ya destacado poeta colaborador nuestro, Juan-Francisco Vidal y Solanas, cuyo autor firmó sendos ejemplares en la librería Tous, de la plaza de Cort.

(Suite de la page 2)

M. et Mme Christophe Pons, M. et Mme Jacques Lebourg, M. et Mme Michel Fuster et leur fils, M. et Mme Jean-Michel Fuster, M. Jean Fuster, Mlle Françoise Fuster, M. et Mme Gaby Bonnin, de Montluçon.

La Section de l'Allier, remercie particulièrement Messieurs Antoine Colom et Bernat Alberti, nos deux boute-train, qui ont su donner à cette journée exceptionnelle, la joie, l'entrain et la bonne humeur, contribuant grandement à sa réussite. Elle remercie aussi M. Vich, notre cher Président, pour lequel nous avons tant de sympathie

et d'admiration, pour la tâche immense qu'il s'est imposée, en maintenant l'Amicale, malgré tout le travail et les difficultés que cela représente, et qui n'a pas hésité à faire un si long voyage pour être des nôtres. Qu'il soit assuré du concours actif des Sections du Centre, qui comme lui souhaitent l'union fraternelle de tous les Majorquins dans le monde.

GABY.

Le Comité-Directeur unanime adresse ses plus vifs remerciements et toute sa reconnaissance à tous les participants de cette magnifique réunion qui, spon-

tanément, ont généreusement répondu à l'appel des organisateurs en versant, chacun selon ses moyens, une somme d'argent dont le montant total (qui s'élève à 293 francs) apporte une aide substantielle à l'Amicale.

Merci à tous, et, félicitations aux organisateurs pour leur initiative. Si toutes les Sections suivent votre exemple, notre tâche sera grandement facilitée et nous pouvons vous assurer que notre but, qui est de maintenir l'Amicale sera atteint.

Bravo Montluçon et les Sections du Centre !

CONMEMORACION FRAY JUNIPERO SERRA

Dispone un decreto del Ministerio de Información y Turismo la constitución, bajo la presidencia de su Excelencia el Jefe del Estado, de un patronato nacional, compuesto por una Junta de Honor, una comisión permanente y una comisión ejecutiva que tendrá por misión organizar los actos conmemorativos del 250 aniversario del nacimiento de Fray Junipero Serra, apóstol de California.

Formarán parte de la Junta de honor el vicepresidente del Gobierno, los ministros de Asuntos Exteriores, Hacienda, Gobernación y Educación Nacional, Información y Turismo y Vivienda, obispo de la Diócesis de Mallorca y embajador de los Estados Unidos de América.

La comisión permanente bajo la presidencia del Ministro de Información y Turismo, estará integrada por aquellos miembros que designe la Junta de Honor entre las autoridades de la administración central o local que por razón de su competencia tengan una relación más directa con la finalidad del patronato y puedan contribuir a la realización de los actos conmemorativos.

La organización directa o inmediata de los actos conmemorativos correrá a cargo de una comisión ejecutiva, presidida por el Gobernador Civil de Balea-

res, y de la que formarán parte el presidente de la Diputación provincial, el Alcalde de Palma, el Alcalde de Petra, los delegados provinciales de Hacienda, Información y Turismo y Vivienda de Baleares, el delegado provincial de Sindicatos, la delegada provincial de la Sección Feminina, el provincial de la Orden Franciscana, el presidente de la Asociación de Amigos de Fray Junipero Serra y el presidente del Fomento de Turismo en Palma de Mallorca.

Según declaraciones del Subdirector de Cultura Popular, de Madrid, sabemos que los principales actos conmemorativos de tan fausto acontecimiento consistirán :

— Una corrida de toros a beneficio de un monumento en Palma de Mallorca en honor del gran misionero mallorquín ;

— Misa en la iglesia parroquial de Petra oficiada por un obispo de California ;

— Ofrenda de flores al monumento de Fray Junipero en Petra ;

— Concurso de proyecto de un nuevo gran monumento en Palma ;

— Un matasellos conmemorativo del aniversario ;

— Creación de una posada californiana en Petra ;

— Concurso de prensa ;

— Actos literarios e históricos en el convento de San Francisco ;

— Festival folklórico en el Castillo de Bellver ;

— Concierto en el claustro de San Francisco de Palma ;

— Colocación de la primera piedra del nuevo monumento en el muelle de Palma ;

— Juegos Florales de los que será Reina una joven californiana, etc., etc.

A partir del 29 de mayo se iniciará en Petra la « Semana Cultural Juniperiana » que consistirá en una serie de conciertos, conferencias, bailes folklóricos mallorquines de Arte y Cultura.

Tanto estos festejos como los demás actos culturales, por su brillantez y esplendor, serán sin precedentes en Mallorca.

El Arzobispo Mogresen, el Gobernador Mr. Brown, y el Alcalde Mr. Christopher, de San Francisco, han prometido honrar con su presencia los actos del glorioso aniversario del inmortal Fundador y Colonizador de la Alta California.

La cuisine espagnole à la R.T.F.

Le lundi 20 mai, l'émission de 12 h., « Magazine de la Cuisine », réalisée dans les Studios de la R. T. F. de Nantes, sera diffusée par Radio-Bretagne, sur la longueur d'onde de 423 mètres.

Cette émission, qui sera consacrée à la Cuisine Espagnole, vous permettra d'entendre deux de nos amis Cadets : Antonio Vich, Chef Cuisinier à Nantes, sera interviewé par Michel-F. Gaudin pendant près de dix minutes.

Nous croyons savoir que M. Jacques de la Croix, Directeur des Studios R. F. F. de Nantes, aurait l'intention de donner une suite à cette première émission. Si cette nouvelle reçoit confirmation, nous ne manquerons pas de vous en informer en temps utile.



ACTUALIDAD ARRACONENSE

SAN TELMO, LUGAR COSMOPOLITA

Hablar de San Telmo, ha sido siempre y en todo momento un tema vivo, atención y preocupación de unos, ambición e interés máximo con vistas al futuro de los otros. Pero al hacerlo hoy de nuevo, quiérase o no, lo hacemos con algunas reservas, de las cuales podría muy bien desprenderse a que nuestro modesto comentario, diera lugar a discordancia o desconformismo, en la opinión de algunas personas que siguen tranquilas en su rutinario vivir puramente pueblerino, y, que sin darse cuenta equivocadamente, caen en lo más hondo del precipicio. Es ello querido amigos, lo que en contra de nuestra voluntad sucede en las tertulias y terrazas de los bares de nuestro S'Arracó. Es incomprensible, la manera de enjuiciar a estas buenas personas que abusan de la vana palabrería, manteniendo sus conversaciones en pugna constante, sin intentar salvarse de su errante rumbo hacia los escollos, siempre, al margen del amplio sentido de la contradicción, divagando tontamente y con tan mala fortuna, que al hacerlo, es siempre de cara a la pared, sufriendo además la grave enfermedad del espejismo en sus propios ojos. Con toda seguridad se nos tildará hoy, como siempre, de favoritismo o parcialidad en pro de nuestras amistades. Más veamos, si es posible sea nuestra la equivocación.

Al dedicar nuestras columnas a la ribera del mar del histórico Valle de la Palomera, nos sentimos ya ligados y con el peso en nuestras espaldas, de unas palabras afectivas, y sinceras de salutación, a la persona de Don Bartolomé Bosch, actual alcalde pedáneo de S'Arracó, alma viviente y feliz iniciador de cuantas instalaciones y mejoras se han llevado a término en S'Arracó, y San Telmo. Todo arraconense al hablar de nuestros valles, y muy en particular San Telmo, debería hacer hincapie cuando no menos justipreciar, porque justo es reconocerlo y rememorar la meta partida en esta difícil tarea, al abrirse paso en el nuevo camino que él mismo se había señalado proponiéndose moverse pero siempre en una trayectoria ascendente, sin pensar que los méritos a su gran labor pudieran coronarle de lauros. No, mis buenos amigos. Nosotros debemos alentarle a que prosiga firme en su escaño que hoy ocupa en el Consistorio Municipal, y desde allí, él nos resolverá cuantas mociones se presenten por discutidas que sean, ya que para ello, fué por todos nosotros elegido. Obvio es, realzar su abnegada laboriosidad a la vista de tantas mejoras todas ellas elogiosas y logradas con acertado resultado positivo. Cuantos articulistas intentaron en su noble empeño recopilar datos muchas y repetidas veces, proponiéndose también con todo su entusiasmo, escribiendo columnas y llenando páginas de distintos periódicos, apuntando y señalando la necesidad de proveer aquellos lugares de nuevas y modernas instalaciones. Pero todo ello era en vano, nuevos castillos en el aire, y rayas en el agua. Pero hoy San Telmo, gracias a los humanos sentimientos de nuestro edil, al perfecto entender de las gentes, a la comprensión de esa perentoria necesidad llamada a ser suplida con-

forme al proceso de esta gran evolución. Todo ello nos sería imposible describirlo, pero tengamos en cuenta, de que esta pesada carga nos muestra evidentemente que se sobre pasa mas allá de sus obligaciones, tanto es así, que hasta las mismas personas que le criticaban a ciegas, habrán sido las primeras en recoger el fruto, experimentando la revalorización de sus estériles e improductivos terrenos completamente abandonados. Si, amigos



arraconenses, pongamos el dedo en la llaga y no dudemos de lo que ha sido capaz nuestro alcalde, porque eso ya se dice, llena el saco, y vámonos. Cuantos enteros en alza supondrá a los propietarios de fincas urbanas, chalets, y casitas de recreo, y no menos a los que dispongan de terrenos por urbanizar para que vayan enterándose de la postura más conveniente en la sucesiva venta de sus solares. Creemos que la respuesta salta a la vista, ya que, en este caso, una buena enmienda ante nuestros contertulios, es de todos modos muy aconsejable y encomiable. Hablar en bien de vuestro prógimo, para vosotros, no os resultaría en absoluto pernicioso.

Pero ante el temor de que aún así pudiéramos equivocarnos, no sería del todo mal el resumir escuetamente para nuestros lectores, algunos ejemplos que dieran fe de ello como es, la electrificación de San Telmo, una de las maravillas que ha sorprendido a los arraconenses todos, y que nos viene de perilla. Su instalación dió comienzo en diciembre de 1961, cuyos trabajos vieron su culminación, en marzo de 1962. Anteriormente a ello, fué la instalación de la red de la Compañía Telefónica, quien al hacernos posible su enlace, nos tendió la mano para comunicarnos con las demás partes del mundo. El arreglo y asfaltado definitivo de la carretera, desde Andraitx a San Telmo. La concesión de un servicio regular de línea de autos, cuyo nos dispensa de una gran comodidad entre Palma, S'Arracó, San Telmo, y viceversa varias veces al día. Y finalmente con estas acertadísimas y mo-

dernas instalaciones, se hizo también posible a que las puertas grandes permanecieran ya para siempre abiertas de par en par, con la firme seguridad de que nuestros caminos ya expeditos mantendrían constantemente su libre acceso a la gran avalancha del mundo turístico, y que de seguro se nos viene al acecho. Es de suponer, que en el transcurso del presente año, el gran número de visitantes forzosamente será cuantioso, cuyo, se volcará de lleno

dar el paso firme hacia la vida cosmopolita. Así pensaría D. Gaspar Albertí, patrón Bach, al darse perfecta cuenta a su debido tiempo que se le avecinaba esta nueva transformación, y que San Telmo, irremisiblemente sufriría los efectos de la misma metamorfosis, y con el peso de sus añitos su retirada podría ser beneficiosa de útil provecho para sus sucesores, cambiando sus rudimentarios enseres marineros, hasta incluso su modesta casita salpicada por el salitre, por la floración y nacimiento de un nuevo y bello local de negocio.

Pero San Telmo sigue ahora su marcha ascendente. La demolición del kiosco-bar conocido por el sobrenombre del kiosco de la Señora Asunción, nos hace presumir que la transformación del pequeño bar, sea por motivos de emplazamiento de un lujoso hotel. Nosotros que por allí andamos, ávidos y en busca de nuevas noticias, observamos atentos a los movimientos de un buen número de obreros que trabajan sin detenerse. Desde fuera, la impresión y efecto de las obras son de un continuo batallar. Por todas partes vemos cables de energía eléctrica tendidos por el suelo. Allí vemos una serie de máquinas hormigoneras que no paran un solo instante. Montones de puntales, carpinteros preparando armazones o encofrados, herreros retorciendo varillas y preparando hierros para aparejar vigas. Desde el comienzo de la playa bajo los pinos, hasta las mismas obras, está todo ocupado por bloques de cemento contruidos por máquinas exprofesas allí mismo.

Es en el comedor del Hotel Dragón, cuando alguien nos indica que allí está comiendo el encargado jefe de dichas obras, y que únicamente él puede contestarnos a nuestras preguntas. Nos acercamos a su mesa, y él nos adivina nuestra intención. Hombre de trato muy amable, y sobre todo simpático, reservado, y fina educación.

—¿Es Vd. el jefe de obras? Díganos su nombre.

—Efectivamente. Soy Ayudante de Ingeniero, y para servirle a Vd. me llamo Rafael Sanchez-Guerra Perera.

—¿Es Vd. solo el encargado de obra y de obreros?

—De ninguna manera. Las obras están distribuidas en diferentes secciones, y para ello estoy secundado de los encargados Señores Arenas, y Valera.

—¿Cuántos obreros tiene en su haber?

—En el comienzo de las obras eran en número de cuarenta, y de la misma medida que nuestras obras continúan y vayamos ampliando nuestro campo de acción, para mejor movernos llegaremos hasta un total de ciento treinta obreros.

—¿Nombre de la Empresa Constructora?

—Gijl Grávalos, S.A., de Madrid.

—¿En que fecha dieron comienzo las obras? ¿Cuándo terminarán?

—Los trabajos dieron comienzo en el mes de febrero del presente año. La fecha tope que figura en nuestro contrato para la entrega de tres plantas completamente acabadas, para ser

(Suite page 5)

MALLORCA - SUS PLAYAS

Los inconvenientes que encuentran los turistas

Desde hace unos quince años, Mallorca, como todos sabemos, se ha vuelto uno de los centros más turísticos del mundo, con sus playas y pintorescos picos montañosos. El turista que viene a esta isla, encuentra en ella todos los divertimientos posibles e imaginables, del descanso; y, el aire sano que allí se respira, le dan vida para vivir, de día como de noche, solobasta dar un paseo por el Borne de Palma para estar convencidos de ello.

¡Bueno! con esas cuantas líneas todo parece que Mallorca es la isla de ensueño, y a mi modo de ver también lo sería, si algunos paysanos de allí quisieran bien doblarse a las reglas de la circulación y limpieza, que las Autoridades y Fomentos del Turismo ordenan. Pero pasa, que en Mallorca siempre los hay, que cuando alguien da ordenes para que las cosas vayan bien, otras las entienden al revés, ¡por lo menos así se ve! Existe un código de la circulación, pero a pesar de los periódicos locales y Autoridades, allí mucha gente se burla de ello; se anda por enmedio de la calzada sin preocuparse de nada ni de los vehículos que por esta circulan, y que aun haciendo servicio del klaxon no se molestan. Otros, con sus bicicletas van tan seguros que tampoco se molestan, y lo más grave es circular de noche pues ellos solo llevan una opaca luz por delante y por detrás que sería lo más necesario, pues como bien entendido no llevan nada.

De otra parte, muchos son los vehículos que se paran subiendo el coll de Sóller o la Calobra para dejar enfriar el motor o bien por avería, la cuestión es de que calcan las ruedas con pedruscos grandes como un melon, «quizas por falta de frenos eficaces», y luego cuando se van las piedras se quedan en la carretera: para ellos la maniobra, pero el viajero que sigue a todo momento riesgo el accidente: «España es una de las naciones del mundo en donde existen más accidentes.»

Otra cosa, las playas tan atractivas, las hay que están muy limpias con mucha arena, allí, el turista goza de los baños y aprecia las vacaciones en Mallorca, estando encontrado del lugar en Sóller también hay una de esas playas quizás la más bonita rodeada de montes con sus olivos y pinos verdes, y su paseo marítimo en donde se ve circular su tranvía, los coches, las personas, todo eso da vida y alegría a los bañistas, cosa muy apreciada, pero lo que no aprecian es que solo delante de los hoteles la playa está bien limpia, y a los lados se puede tropezar con alguna lata o botella o bien otras porquerías. Aquí digo eso, porque un servidor, el año pasado, el mes de septiembre, se encontró allí como bañista, en compañía de su familia y otra familia extranjera francesa. También había allí personas inglesas y otras españolas que tenían no lejos, sus casetas de baños instaladas, lo que todos presenciábamos (lo voy a decir sin denominar a nadie, con respeto para las personas de aquel Barrio, pero lo digo para que quien lo haga la cara tendría que caerle de vergüenza). Pues no muy lejos del apeadero del tranvía en la Torre bajando allí en la playa mientras estaba obser-

vando a mi hijo de tres años y otros pequeños allí jugando con la arena. Vi a un muchacho de unos doce años, con un cubo en la mano y un «caveq» herramienta en la otra, se dirigía lo largo de la playa y se dispuso a hacer un hoyo. Yo, por curiosidad, me acerqué para ver de que se trataba, pues solamente que se disponía a enterrar allí, las cabezas, tripas y restos de pescados de uno de aquellos restaurantes o kioscos de por allí...

Claro, la playa en este sitio no está muy frecuentada, pero, a mi modo de ver, no es un sitio propuesto para hechar basuras. Para mi ese gesto no me gusta y se lo impedi diciendole que se volviera de donde venia con el cubo y el «caveq» no bastó para escarmentar el dueño de aquel establecimiento, porque a la mañana siguiente no fué un chiquillo quien vino, pero sino un hombre de edad madura y vecino de Sóller bien conocido por su trabajo que presta, pues este, con unas alpargatas, los pantalones medio arremangados hasta las rodillas y con las faldas de la camisa afuera, sombrero de paja, se instaló (con Pedro en su casa!) y se puso al trabajo. Yo le lo lejos me pregunte que Diablos estaba haciendo aquel hombre! Pues solamente se trataba de quitar, las escamas, tripas y desperdicios de dos colosales pescados «Dentol» de unos cincuenta centímetros solamente. Y claro hechando los desperdicios al mar! Como si todo aquello fuera cosa natural... Yo, por mi parte, le dije que me parecía que aquello está mal hecho y que para algo deben estar los carros de limpieza publica que pasan todos los días para recojer las basuras... Su contestación fué la que sigue. Diciendome que yo no era nadie para hacerle reflexiones... Y además que la playa y el mar pertenecen a todo el mundo! Y que el tenía derecho a hacer lo que le daba la gana! Claro que aquel hombre era un obrero y entendia poco de leyes, (y yo tampoco!)... Pero se que en un puesto público está prohibido hechar basuras aun que no haya un letrero...

Supongo que el propietario del establecimiento también debe saberlo. Y el hubiera podido impedir tal desagradables vistas. Claro que esas suciedades no las hacian delante de su casa. Quizas por eso el no decia nada. Pero los vecinos y las personas extranjeras murmurando y tapandose las narices se marcharon de allí prometiendo no volver!...

No es de esa manera que se lleva la buena reputación de un establecimiento, ni de un pueblo! Si todo el mundo hiciera lo mismo, en un par de años, Mallorca volveria a ser otra vez la verdadera Isla de la calma !?!

A ver si este año para la mejor reputación de nuestras playas y puestos de recreo públicos, estas personas deberían comprender que todas esas cosas que parecen de poca importancia, pero que mucha es la jente que las ve y de ello no pueden hablar con elojio!.

Esto es el punto de vista de un Sollerense ausente, que quiere mucho a su pueblo y desea que se puede hablar bien de él!.

J. C.

CANT, AMOR I...

(Dedicat a n'els joves Cadets)

Cantadora o cantadó
quan sa guitarra repiula
beveu rom i tendreu miula
i bona entonació.

EU :

Catalina jo més t'estim
que un fumador es bambú
que me fondria per tu
com dins sa pella es saim.

Ella :

¡Jesús!, que me agrades Pere,
te suspir per estimat
ets per jo més reparat.
que es rellotge en Figuera.

ACTUALIDAD ARRACONENSE

(SUITE)

inauguradas seguidamente. Será a últimos de julio, y laertura a primeros de agosto, también del presente año.

— ¿Le bautizaron ya al inmueble? — Si, en efecto. Su nombre será : Hotel Aquamarina.

— ¿De cuantas partes se compone . — De dos. La parte rectangular con fachada de cara al mar, tendrá cuatro plantas. Y la parte circular a su derecha, estará formada por siete plantas. Un total de cien habitaciones, exactamente.

— ¿A cuanto asciende el presupuesto en total? — No tengo ni idea.

— ¿Su obra se adapta a alguna nueva modalidad en su construcción. — Pues sí. La estructura y por lo que se refiere al forjado, es un nuevo Tipo Ferca, S. A. con placa plana sin vigas, de invención italiana.

— ¿Como quedará nuestra playa al finalizar sus obras? — La playa la dejaremos completamente limpia de piedras e inmundicias. Procuraremos dejar compensandos sus altibajos ya que la playa debe correr parejas con la categoría del Hotel, y para ello tiene que ser totalmente arena.

— ¿Conoce Vd. San Telmo? — Lo voy conociendo un poco cada domingo. Dispengo de muy poco tiempo libre.

— Díganos Señor Sanchez-Guerra, Vd. que es hombre conocido en la materia ¿si tuviera que construirse un hotel para Vd. como se desenvolveria, y en que punto lo emplazaría? — Francamente para el hotel, yo me saldria de la playa. Lo construiria llegando a la derecha ganando un poco de altura para más visibilidad en la sierra d'en Perxota pero todo sincronizado con un elegante restaurante situado en la misma playa, y servido por la misma dependencia del hotel. Y además por su rareza, por salirse algo de lo corriente por creer que gustaria de veras a los extranjeros, seria para mi muy interesante la construcción de otro hotel en el Pantaleu.

— Pues nada más Don Rafael. Muchas gracias por sus sinceras manifestaciones que nosotros por anticipado las hemos creído de gran interés para todos los lectores de «París-Baleares», y también para todos los arraconenses.

JUAN VERDA.

EU :

Ets carinyosa de rel
ets un bebé d'es mes fins
van perduts tots es fadrins
p'es teus uis color de cel.

Tens un color agradós
i un cutis de lo mes fi
i me arribaras a tenir
a n'els teus peus tot amorós.

Es matins en baranar
no puch pega mosegada
sempre te veitx retratada
a demunt s'oli d'es pá.

Ella :

Estimat meu cada die
com més vá te pos amo
a dins es plat d'es trampo
te veitx amb fotografia.

EU :

Care d'angel jo aniria
si t'hagués de dar conort
descals a n'es Polo Nort
i es gel tripitgeria.

Ella :

Dins es jardí coint flors
diuenge t'espereré
estimat meu no tendré
fins que te veja repós.

EU :

Ets reina de ses famellas
co ma dor tens es cabeis
uis guapós, morros vermeis
nás prim i llargues pipellas.

Ella :

D'es mascles tú ets el rei
que sa llengo no tens freno
uis negres color moreno
tens vint anyis no ets gens fei.

Després sa vá gira sa truita :

Ella :

D'es que no hem vol festatjar
he perduda s'alegrie
i un endiot de sa tia
s'estufa i me vol picar.

EU :

D'es que em digueras ves bambol
jo mateix me dessarroll
i es porsell de dins sa soll
quan me sent fa un escandol.

Ella :

D'es que me deixares jova
cada die he plorat
i un moix negre d'es veinat
me mira i engronsa sa cova.

EU :

Aixó nos tenir vergonya
es fetmé aquest papé
per lo tant sempre te diré
mal gratas fort de ronya.

Perque ets rosse t'has pensat
que a n'es pollos donaras creu
les dús jirades de peu
ja veurás es resultat.

Quan te vares despedir
que em digueras no t'estim
un cá bufó que tenim
quan me veu se riu de mi.

Tan es pollos com polletas
procurau cantar fi
i vos feré mansbelletes
jo

CATALA MALLORQUI.

(Continuará)

(Lloseta, gener de 1963)

Facilitez notre travail
en nous envoyant
votre cotisation.

PARIS-BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baléares résidant en France :
« LES CADETS DE MAJORQUE »
Siège Social : 25, rue Sébastopol,
REIMS

Président : FRANCISCO VICH.
Secrétaire Général : M. JOSEPH RIPOLL
TANCARVILLE (Seine-Maritime)

Trésorier

Delegado general para Baleares :
JUAN BONNIN SERRA

C. San Nicolas, 34, PALMA DE MALLORCA.

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des « CADETS DE MAJORQUE » au titre de :

Membre d'Honneur 10 francs
Membre Donateur 20 francs
Membre Bienfaiteur 30 francs
Membre Mécène 50 francs
et recevoir gratuitement « PARIS-BALEARES ».

Nom et prénoms

Lieu et date de naissance

Nationalité

Profession

Adresse

(SIGNATURE)

(1) Biffer la mention inutile.

NOTA: — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des « Cadets de Majorque », C. C. P. Paris 1801-00.

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire
Service à la carte et prix fixe
Tél. : 47-36-46
49, Place d'Erlon — REIMS

Avez-vous réglé

votre cotisation ?



COMPANIA TRASMEDITERRANEA, S. A.
SERVICIO CON BALEARES
Alcalá, 53 - MADRID Vía Layetana, 2 - BARCELONA Muelle Viejo, s/n - PALMA

Servicios de invierno

del 1° de Octubre 1962 al 30 de Junio 1963

Entre Mallorca, Menorca, Ibiza y la Península

PALMA - BARCELONA

- Diario a las 22 horas (excepto domingos).

BARCELONA - PALMA

- Diario a las 22 horas (excepto domingos).

PALMA - VALENCIA

- Lunes y viernes a las 21 horas.

VALENCIA - PALMA

- Martes y sábados a las 21 horas.

PALMA - ALICANTE

- Miércoles a las 20 horas.

ALICANTE - PALMA

- Jueves a las 20 horas.

PALMA - IBIZA

- Martes, jueves y sábados a las 13 horas.

IBIZA - PALMA

- Lunes, miércoles a las 13 horas.

PALMA - MAHON

- Martes a las 21 horas.

MAHON - PALMA

- Miércoles a las 21 horas.

PALMA - CIUDADELA

- Viernes a las 22 horas.

CIUDADELA - PALMA

- Lunes a las 22 horas.

CIUDADELA - ALCUDIA

- Sábados a las 14 horas.

ALCUDIA - CIUDADELA

- Lunes a las 12 horas.

Perlas Manacor S.A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9
Teléfono : 16548
PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)
MANACOR (Mallorca)
TELEGRAMAS : PERMASA

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

RESTAURANT BARCELONA (fondé en 1928)

9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX

PRÈS DU FOLIES-BERGÈRE
TÉLÉPH. : TAITBOUT 47-66

Pendant le Dîner

Chants et danses régionales d'Espagne

Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO

JOAILLIER-FABRICANT

Atelier : 3, rue des Pyramides, Paris-1^{er}

Téléphone : OPÉRA 32-94

Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-IV

(Angle Faubourg Saint-Honoré)

Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & C^{ie})

Vêtements d'enfants

326, rue Saint-Honoré - Paris (1^{er})

Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout - PARIS-XIV

Tél. Gob. 71-59

BORDEAUX

HOTEL - BAR - RESTAURANT

« ANTOINE »

A. GAMUNDI, Propriétaire

Vice-Président

2, place Francis-de-Pressensé, 2

Tél. 92.42.48

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE

ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier

des Dombes - Volailles de Bresse

41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

CHALONS-sur-MARNE

MON RESTAURANT

MAISON FONT

Cuisine soignée - Noces - Banquets

Salle pour 120 couverts - Chambres

1, Quai Barbat, Téléphone : 9.35

ETAPLES

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

Antoine FERRA

R, du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT « LA GROTTTE »

Gabriel Marti, Traiteur

(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana

19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE

RESTAURANT AUMAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE

(près du Cours Belsunce)

Téléphone : COL. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL-RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole

Service à la carte et à toute heure

10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure

7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

F. VICH

Tél. Matin : 47-20-93 - Soir : 47-59-60

Commis. fruits - primeurs - légumes

25, rue de Sébastopol - REIMS

TOULOUSE

WILSON CINEMA

Propriétaire Maurice MALAVAL

(Membre des Cadets)

18, Place Wilson, 18 - TOULOUSE

LES AMIS-DE LA LANGUE D'OC

Réunion tous les vendredis à 21 heures

Café Aux Armes de la Ville (sous-sol)

Place de l'Hôtel-de-Ville, PARIS (IV^e)

PARIS

■ Ha salido para Soller Doña Paula Forteza esposa de D. José Valls, comerciantes.

■ Nous apprenons l'arrivée à Soller, afin de passer quelques jours dans sa propriété « Soledad », de Mme Philippe Kah. Nous lui souhaitons un agréable séjour.

ALBERTVILLE

■ Sont partis afin de passer quelques jours de repos à Soller M. Cristobal Sbert-Pastor et sa femme Mme Isabel Marques-Ripoll.

ANGERS

■ Nous avons eu le plaisir de saluer les jeunes étudiants Marc-José et Hervé-Luc Palmer, fils de nos bons amis M. et Madame Palmer Marc, venus passer les vacances de Pâques chez leurs parents.

De même nous avons rencontré le jeune Michel Pujol, de Segré, venu lui aussi en vacances chez ses parents. A tous nous leur souhaitons un agréable repos, et une bonne terminaison d'année scolaire.

De passage à Angers nous avons rencontré Mme Francisca Flexas Veuve de A. Alemany, de Nantes.

■ El 18 de abril falleció en Segré el padre político de Guillermo Pujol. Tanto al funeral como al entierro hubo mucha concurrencia lo que demuestra las grandes simpatías que gozaban ambas familias. Enviamos el más sentido pésame a nuestro amigo el Señor Pujol y a toda su familia.

J. M.

AVIGNON

■ Mme Juana Capo, épouse de M. Alcover, est arrivée à Soller.

BAYEUX

■ Mme Catalina Timoner est partie prendre quelques jours de repos à Majorque en compagnie de sa famille. Nous lui souhaitons un excellent séjour.

BORDEAUX

■ Nos enteramos de que la simpática Señorita Maria-Cristina Colom y Busquets, hija de nuestros amigos Don Juan Colom-Rullan y esposa Doña Paulina Busquets-Oliver, contrajo promesa de matrimonio con Don Jean-Claude Seyrés el domingo 28 del pasado abril.

Nuestra más cordial enhorabuena a los padres y jóvenes prometidos; deseando a éstos últimos puedan ver pronto felizmente realizados sus deseos.

■ Para pasar una temporada en compañía de sus familiares han salido para Andraitx nuestros amigos Don Pedro Esteva, su esposa Doña Antonia Jofre y sus encantadoras hijitas.

■ Nos enteramos con tristeza de que en S'Arracó habia fallecido repentinamente nuestro amigo Don Jorge Esteva.

Establecido en Burdeos desde de más de cuarenta años era conocido y apreciado de todos.

Reciban su desconsolada esposa Doña Catalina Castell, sus hijos Pedro-Juan y Antonio, su hija política Doña Antonia Jofre, sus nietos Catalina, Margarita, Jorge, y demás familia nuestro muy sentido pésame.

■ En el número anterior, al dar la reseña del funeral que se celebró en sufragio del alma de la finada Margarita Pujol, viuda de Salva; y al testimoniar nuestro muy sentido pésame a los familiares, nos olvidamos de citar a la Señorita Catherine-Annie Gamundi.

TONY DE ANDRAITX.

BOURGES

■ M. et Mme Christophe Bover et leur fils Juan, dans l'impossibilité d'annoncer personnellement leur départ à tous leurs amis « Cadets » de Bourges et de la région nous prient de l'annoncer par la voie de notre journal.

■ Ce sont de bons amis, M. et Mme Christophe Bover et leur fils Juan qui, ayant vendu leur commerce, ont regagné Majorque. Nous perdons en eux des animateurs excellents lors des réunions du Centre, et de précieux collaborateurs pour notre Paris-Baléares. Tout en regrettant énormément leur départ, nous ne pouvons que souhaiter à M. et Mme C. Bover une heureuse et longue retraite et à Juan Bover une complète réussite dans sa future installation dans l'Ile, et les assurant de la profonde amitié de tous les « Cadets du Centre » et du Président F. Vich.

BREST

■ Procedente de Lloseta y para pasar unos dias con sus hijos y nietos en Saint-Pol-de-Léon, ha llegado nuestro amigo D. Juan Mateu.

■ Procedente de Lorient donde cumple sus obligaciones militares ha llegado a fin de disfrutar de un merecido permiso con sus padres el joven Jacques Hugues-Alemany.

■ Deseamos buen viaje y grato estancia a Don Mateo Alemany, quien junto con su esposa e hijos salió para S'Arracó.

■ Para disfrutar del clima y del bienestar reinante salieron para Palma de Mallorca Don Antonio Horrach, y su cuñado el cirujano-dentista Don René Beneat.

PEDRO PERETA.

CHATEAURoux

■ Nous apprenons le départ par avion Paris-Palma afin d'assister aux fêtes de la Semaine Sainte et Pâques avec leurs familles résidant à Majorque des enfants de nos amis M. Jean Arbona et Madame, Commerçant dans notre ville, Mlle Marie-Madeleine et M. Jean.

Nous leur souhaitons un agréable séjour.

COGNAC

■ Après un séjour enchanteur sont revenus dans notre bonne ville M. Antonio et Mme Maria Oliver Villadomiu.

LE HAVRE

Son partis pour Soller : M. et Mme Pastor, de Bolbec, ainsi que leurs enfants Alain et Antoinette, et leur nièce Marie-José Parra.

Madame Françoise Valles est également partie pour Soller.

M. et Mme Barthélemy Colom, se rendront, fin avril début mai, à Vall-demosà, accompagnés de leur cousin l'Abbé Joseph Ripoll, notre Secrétaire-Général.

A tous nous souhaitons un bon séjour aux Baléares afin de refaire de nouvelles forces pour une nouvelle étape...

■ Nous apprenons le retour de M. et Mme Antoine Bauza et de leur petit-fils Bénito Ripoll-Bauza. Ils rentrent de Soller après un long séjour très agréable.

Retour également de Mlle Marguerite Ripoll, après deux mois passés à Soller, Palma et Volence...

LILLE

■ Dans notre grande « famille », nous avons eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux « Cadets » : M. Michel Dequeker, Visiteur Médical, et sa charmante épouse Hélène qui, l'an prochain, prendront pour la première fois le chemin de Majorque. ¡Bienvenidos!

LORIENT

■ Madame Veuve Antoine Salva, sa fille et gendre Antoine Fito dans l'impossibilité de répondre personnellement aux innombrables lettres reçues au moment du décès de leur mari et père M. Antoine Salva, prient ces personnes de bien vouloir les en excuser et les remercient bien vivement de leur marque de sympathie, ainsi qu'à tous ceux, parents et amis venus de Nantes, Reims, Lorient qui ont assisté aux obsèques et à l'office qui a eu lieu à S'Arracó, en particulier ceux qui ont envoyé des fleurs, les assurant de toute leur gratitude.

■ M. Joseph Mayol est reparti pour Soller après un séjour chez Mme Oliver, sa fille. Nous lui souhaitons un prompt retour parmi nous.

■ M. et Mme Sébastien Mir et leur fils Jean, de Poitiers, sont venus ainsi que M. Pedro Salva, de Paris, passer les fêtes chez leur tante Mme Salva.

LYON

■ A rejoint notre bonne ville de Lyon Mme Maria Bibiloni. Nous sommes persuadés qu'elle revient enchantée de ses quelques jours passés au pays des orangers.

MULHOUSE

■ Le vendredi 29 mars en l'église Sainte-Geneviève ont eu lieu les obsèques de notre regretté ami M. Juan Roig, restaurateur depuis de longues

années en notre ville. Honorablement connu et estimé de tous, afin de lui rendre un dernier hommage, une foule nombreuse était venue, parmi laquelle tous les Majorquins établis à Mulhouse et dans la région. En cette pénible circonstance nous présentons à Mme Vve Roig, son frère, sa fille, son fils, gendre, petits-enfants, belle-sœur, neveux, nièces, son cousin J. Coll, de Reims, et à toute la famille, tant à Mulhouse qu'à Soller, toutes nos plus sincères condoléances.

■ Sont de retour parmi nous M. et Mme Canals, après un voyage à Soller.

NANCY

■ Ha salido para Soller Doña María Trias, viuda de Coll.

NANTES

■ M. Juan Flexas a vendu récemment le restaurant qu'il exploitait, depuis plusieurs années, à Basse-Indre, dans la grande banlieue nantaise. Après quelques mois de repos dans sa famille, à Son Bugadellas, il vient de repasser par Nantes, en route vers Le Havre, où très prochainement il ouvrira, rue de Touraine, un nouveau restaurant.

■ Venant de Lorient, M. Jorge Alemany et son épouse ont passé quelques jours en notre ville pour une visite familiale.

■ M. Bartolomé Esteva a cédé son commerce de Nantes pour prendre une représentation commerciale de café à travers la région Ouest.

■ Venant du Gabon où ils possèdent un hôtel-restaurant, M. Pedro Simo et son épouse sont venus prendre quelques mois de repos dans leur famille.

■ Le matelot Gaspar Estarellas a terminé son stage de détecteur sous-marin à bord du « Montcalm » (base de Toulon). Après une courte permission à Nantes, il a rejoint, à Lorient, l'escorte d'escadre « Champenois ».

■ Depuis le début de la saison, le jeune coureur cycliste Martial Terradès accumule les succès. Il vient encore de se distinguer dans une course régionale et la Presse s'est complue à souligner ses qualités de puissance et d'élégance.

■ La Foire-Exposition de Nantes a été l'occasion d'émouvantes « retrouvailles ». Au domicile de son frère Don Pedro Flexas, Doña Francisca Flexas de Alemany a eu la surprise et la joie immense de rencontrer un ami d'enfance qu'elle n'avait pas vu depuis plus de 30 ans : Don Matias Mut-Oliver, Directeur de l'Office National Espagnol du Tourisme à Paris.

■ Notre correspondant Antonio Vich marche sur les traces de notre compatriote Ramón Oliver, que la télévision a rendu populaire. L'ami Antonio s'est, en effet, transformé en vedette de la radio, comme vous le précisez l'annonce qui paraît dans ce même numéro du « Paris-Baleares ».

■ La saison des vacances approche à grands pas. Amis Cadets qui allez vous rendre en Espagne ou à l'étranger, n'oubliez pas de coller sur votre pare-brise l'écusson des « Cadets ». Si vous ne le possédez pas encore, sachez qu'il suffit, pour le recevoir dans les plus brefs délais, de vous adresser à votre correspondant régional : Antonio Vich, 44, rue de Pilleux, Nantes (Loire-Atlantique).

■ Deseamos un pronto y total restablecimiento a nuestro buen amigo Antonio Viñes quien después de sufrir una intervención quirúrgica en el estomago va mejorando de cada día.

NEMO.

REIMS



■ Le lundi 26 mars en l'église de Sainte-Geneviève, brillamment illuminée avec un autel magnifiquement orné de fleurs blanches, de corbeilles de plantes est entrée, au bras de son père M. Damian Suau la toute gracieuse Françoise, vêtue d'une somptueuse robe en satin broché, alors qu'à l'orgue on entendait une marche nuptiale.

Derrière la mariée deux jeunes couples, les fillettes Magdalena Ginard, Martine Demoy, charmantes dans leurs toilettes longues, accompagnées de Damian et Pascal Suau, neveux de la mariée. Suivaient M. et Mme Juan, M. Arbona, Père du marié, avec Mme Suau. Le marié Antonio, terminait le cortège donnant le bras à sa mère Mme Arbona. Les témoins furent M. Julien Ginard pour le marié et Julien Suau pour la mariée. Parmi la nombreuse assistance on remarquait M. et Mme Ginard venus spécialement de Palma pour assister au mariage de leur charmante nièce, Bartolomé Arbona, Mlle Margarita Ferrer, frère et cousine du marié, tout heureux de cette occasion qui leur a permis ce voyage en France ; M. et Mme Guy Ginard, M. et Mme Bisbal et leur fille Rose, M. et Mme Jaime Ignacio et leur petite Catalina, Mme Galiana, le parrain de la mariée M. Pierre Vieville, la grand'tante Mme Yvonne Potentier, M. et Mme Juan Ferrer. Et beaucoup d'autres, amis, fournisseurs, clients, venus présenter leurs vœux de bonheur aux jeunes époux, et leur félicitations aux parents émus par tant de sympathie.

Après la messe qui suivit la bénédiction nuptiale toute cette assistance se retrouva au domicile des parents de la mariée, où un buffet copieusement garni attendait avec force coupes de champagne qui permit verre en main de renouveler aux jeunes mariés tous les meilleurs souhaits. Un savoureux repas fut servi aux invités, la journée passa très vite en compagnie de cette sympathique famille.

Après le dîner on admira beaucoup les danses mallorquines, boléros, jotas par Mmes Arbona, Ginard, Juan, MM. Suau, Julien Ginard. Un bal clôtura très tard cette joyeuse réunion. Nous sommes heureux de l'occasion qui nous

est offerte, afin de présenter à ces nouveaux mariés nos meilleurs vœux et à leurs chers parents amis et Cadets, M. et Mme Suau et M. et Mme Arbona nos sincères félicitations.

■ De leur séjour à Megève Mme Gaspar Ferrer et ses enfants Raphael et Antonia en ont un charmant souvenir et la petite Antonia a obtenue sa première étoile de ski. Nos félicitations à notre jeune championne.

ROUEN

■ La Foire de Rouen, bien que n'ayant pas encore obtenu la participation internationale, n'en constitue pas moins une importante manifestation de la vitalité du commerce local et régional auquel répond chaque année la foule des visiteurs, de plus en plus intéressés.

Cette année 50.000 entrées payantes furent enregistrées les premiers trois jours. Cette foule de visiteurs ne manque pas de faire bénéficier de son passage l'ensemble du commerce rouennais.

■ Avec le retour de la belle saison chacun songe à ses prochaines vacances. A bientôt les premiers départs.

SAINT-AMAND

■ M. Pedro Colom en compagnie de sa fille Mlle Antonia, son fils et belle-fille M. et Mme Bartolomé Colom ainsi que M. Antonio Colom ont quitté Saint-Amand afin de passer les fêtes pascales à Soller.

TOULOUSE

■ C'est avec joie que notre ami Juan Igarza-Périsas a abandonné son commerce pour se retremper dans l'ambiance Sollerique. Nous lui souhaitons un agréable séjour.

TOURS

■ Nos amis M. et Mme Gabriel Castaner et leur fille après un heureux mois de repos à Soller en famille se sont retrouvés à Barcelone où là, de nouveau avec leurs enfants et petits-enfants, les jours ont fuit avec rapidité. Mais les voilâ de nouveau parmi nous enchantés de leur séjour et attendant avec impatience de repartir au pays du soleil.

TROYES

■ Afin de passer les fêtes de Pâques sont partis pour Majorque Mme Micheline Mayol accompagnée de ses enfants Antonio et Maria-Cristina.

Vacances aux Baléares

Si vous disposez aux Baléares d'une villa, d'un appartement ou de chambres à louer, FAITES-LE NOUS SAVOIR EN INDIQUANT : emplacement, ville, bord de mer, campagne, distance des plages, eau, gaz, électricité et tous renseignements utiles en vue de location.

TOUS CES SERVICES SONT GRATUITS POUR NOS MEMBRES

VOYAGES

■ Si pour vous rendre aux Baléares, vous empruntez le bateau à Barcelone, rappelez-vous que les mois de juillet et août sont très chargés et que la Compagnie Transmediterranea réserve les places trois mois à l'avance. Vous devez donc prendre si possible vos dispositions pour faire réserver vos places en temps voulu.

En période normale il suffit de réserver un mois environ à l'avance.

■ Si vous empruntez la voie maritime Marseille-Palma, il est prudent de retenir les places dès que possible auprès de la Compagnie de Navigation Mixte.

Nous tenons à la disposition de nos membres des demandes de réservation pour les passages Barcelone-Palma-Barcelone, bateau ou avion.

Pour toute demande de renseignements écrivez à notre Vice-Président

M. Gabriel Simo, 92, rue Sadi-Carnot, à Darnetal (Seine-Maritime), spécialement chargé de ce service. Prière de joindre une enveloppe timbrée pour la réponse.



AVION QUOTIDIEN PERPIGNAN-PALMA

SERVICE CHARTER SPECIAL du 15 JUIN au 12 OCTOBRE

Perpignan départ ..	10 h. 00	Palma départ	12 h. 30
Palma arrivée	11 h. 30	Perpignan arrivée ..	14 h. 00

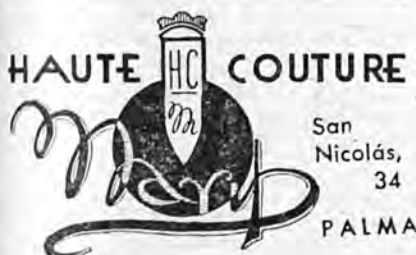
TARIFS : Aller : 70 fr. — Aller et retour : 140 fr. — Enfants : 1/2 tarif.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : VOYAGES B. P.

39, Quai Vauban — PERPIGNAN — Téléphone : (69) 34.27.54 et 58

- CRONICA DE BALEARES -

PALMA



BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière
PASEO MARITIMO

Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor

Construcciones generales

Chalets modernos

Presupuesto para correspondencia

S'ARRACO

■ ROGAMOS A NUESTROS
CORRESPONSALES TENGAN
LA BONDAD DE MANDARNOS
SUS CRONICAS A LO MAS
TARDE EL 24 DE CADA MES.
GRACIAS.

PALMA

■ Como es ya tradición todos los años, el Domingo de Ramos, tuvieron lugar en todos los templos de la ciudad, solemnisimas funciones litúrgicas y bendición de ramos y palmas, con asistencia de elevado número de fieles. Con los actos que se celebraron en la Catedral, dieron comienzo los actos de Semana Santa.

Con extraordinaria solemnidad y brillantez se celebró la tradicional procesión del Jueves Santo, que ha alcanzado un relieve tal, que su fama ha transpasado las fronteras y son muchos los extranjeros que esos días se dan cita en Palma para ser testigos de tan lucida y solemne manifestación religiosa.

El paso de la Procesión, cuyo número de Penitentes excedió en mucho al de los años anteriores, cuyo desfile duró unas dos horas, fué presenciado por una ingente multitud, salió a las 20 horas de la iglesia de la Sangre, en la que habrían la marcha la Guardia Municipal Montada y la Banda de Tambores del Ayuntamiento, que precedía a las Vexilas y Cruz de la mencionada iglesia. Seguían gran cantidad de penitentes libres y a continuación y presidiendo la cofradía de su nombre, seguía el magnífico y monumental paso de la Virgen de la Esperanza, tras el cual iba la Banda de Música de Santa Cecilia, de Porreras. Detrás se-

guían las cofradías de Santiago, con su paso de Santa Marta, también con su paso que representaba la Santa Cena, de Nuestra Señora de la Salud, con el paso de Jesús en el Huerto y banda de tambores y trompetas de la Cruz Roja. A continuación las cofradías de Nuestra Señora de la Merced, Nuestra Señora del Remedio, Asunción San Jerónimo, Cristo de la Santa Cruz, con la Imagen de la Dolorosa llevada por soldados de Artillería, San Miguel con banda de tambores, el paso de Jesús en la Columna, La Salle, Cartujos y Oratorianos. Iba después la cofradía de Jesús Nazareno, con el paso de Jesús con la Cruz, (llevado por soldados de Infantería de Marina) tras el cual seguía la banda de música del mismo Cuerpo y a continuación, Semana Devota, congregantes de la parroquia de la Concepción, Juventud Seráfica, con su paso, Juventud Antoniana, la banda de trompetas y tambores de Aviación, Simón Cirineo, con sus centuriones, Santa Faz, con su paso, banda de trompetas y tambores de La Soledad Congregación Mariana de Montesión, el paso del Cristo de la Buena Muerte, Cinco Llagas, Nuestra Señora de La Soledad, con su paso y banda, Santo Tomás de Aquino, con su paso, Real de la Virgen Dolorosa, con la Santísima Virgen, banda de cornetas y tambores del Cuerpo de Sanidad y la cofradía Cruz de Calatrava, en la que presidía el Ilmo. Sr. Comandante Militar de Marina, D. Emilio Rodríguez de León, representando al Jefe del Estado, Presidente honorario de aquella cofradía. Después seguían funcionarios provinciales, jerarquías de Falange, Comisiones militares, clero y la muy venerada imagen del Santo Cristo de la Sangre, llevada por reverendos sacerdotes y a la que daban guardia de honor varios números de la Guardia Civil y una representación de todas las cofradías y la escolanía de la iglesia de la Sangre. A continuación iba la presidencia religiosa, seguido de la Corporación Municipal presidida por el Ilmo. Sr. Alcalde D. Juan Massanet, y a continuación la Corporación Provincial presidida por el Vicepresidente Don Antonio Sampol.

La presidencia oficial la integraban el Presidente de la Excm. Diputación Provincial Don Rafael Villalonga Blanes, el Excmo. Sr. General Subinspector Provincial Don Rafael Villalonga Blanes, el Excmo. Señor General Subinspector, Sr. Llompert; el Ilmo. Jefe de E. M. de la Comandancia General de la Zona de Baleares, Sr. Pinto y el Teniente Coronel de la Zona Aérea de Baleares, Sr. Roldán.

Cerraba la grandiosa e impresionante comitiva una compañía del Regimiento de Infantería de Palma, con banda y música.

■ Más de 881 millones de pesetas en divisas exportaron nuestras Islas el pasado año 1962. Los cuatro principales productos exportados fueron almendra, patata temprana, calzado y albaricoque seco y las exportaciones invisibles a través de los turistas alcanzaron cifras impresionantes.

■ Nuestra ciudad vivió una vez más las fiestas pascales. En la Seo, tuvo lugar un solemne oficio Pontifical y Bendición Papal, con asistencia de nuestras Primeras Autoridades y gran concurso de fieles. Y, en los otros tem-

plos, se celebraron las tradicionales funciones de todos los años, viéndose todos los actos concurridísimos.

Los escaparates de panaderos y pasteleros de la ciudad aparecieron con montañas de «panadas, obols y crespells» y muchos antes de anochecer muchos de ellos habían ya acabado las existencias. Según los propietarios de los citados establecimientos, nunca se habían fabricado y vendido tan elevada cantidad de estos tres sabrosos pasteles en un solo día.

■ Llegaron a nuestra ciudad, vía aérea, varios grupos de obreros del Ramo de La Construcción. Estos trabajadores viajan acogidos al programa de migraciones internas organizado por la dirección General de Empleo y financiado con cargo al Fondo de Protección al Trabajo. Se hacen actualmente jornadas de tres turnos en la industria de la construcción en nuestra Isla.

■ Delegados de 25 países de cuatro continentes asistieron al XVII Congreso Internacional de Juventudes Musicales que se celebraron en nuestra ciudad del 15 al 20 del pasado mes de abril.

La representación de España la ostentaba S. A. R. el Infante José-Eugenio de Baviera y Borbón.

Fueron iniciados en la Lonja con un magnífico concierto del «Cuarteto de Praga». La segunda jornada de este gran acontecimiento musical internacional fué marcada por dos conciertos. Un recital Chopin, por el pianista Viado Perlemuter, en los Claustros de la Real Cartuja de Valldemosa; y la actuación de la Orquesta Nacional de España, en el Teatro Lírico.

■ El tercer día, entre otras funciones, se destacaron el Concierto de música moderna por el «Quinteto de Viento de Madrid», en el patio de armas del Castillo de Bellver y un concierto de música religiosa en la Catedral a cargo de «la Coral de San Jordi», dirigida por el Maestro Andrés Martorell. El día 18, en su cuarta jornada tuvo lugar un evocador concierto en el Convento de Santo Domingo de Pollensa que fué inniciado por el gran Clavecinista Albert Hofman y seguidamente actuó el Trio Orfeus, de Bélgica. Por la mañana en el Teatro Lírico, de dió un animado concurso pianístico para jóvenes de 8 a 17 años, llegados de muy distintos países, ganando el concurso el francés de 16 años de edad, Jacques Rouvier. Y ya por la noche, también en el Teatro Lírico, tuvo lugar un doble homenaje a dos de los músicos más representativos de la época actual: Igor Strawinski y Manuel de Falla, con la representación escénica de «La Historia del Soldado» y del «Retablo de Maese Pedro», con la Orquesta de Juventudes Musicales de Suiza. El día siguiente fué otra gran jornada para el Arte y la Música. A primeras horas de la mañana dió comienzo en el Teatro Lírico un «Forum musical» en el que participaron buen número de congresistas. El acto más destacado fué el doble concierto que tuvo lugar en el marco embrujador del Lago Martel de las Cuevas del Drach, con la representación de Ballet Español de Mariemma; el pianista Enrique Luzuriaga; las canciones populares de Mallorca a través de la Agrupación Coral de Juventudes

Musicales de Manacor, dirigida por Rafael Nadal. Por la noche prosiguió el programa con «La Piccola Opera de Milano» y «Madame Landru» en el Teatro Lírico. Con tres Magníficos conciertos fué clausurado el XVII Congreso Internacional de Juventudes Musicales. El primero tuvo lugar por la mañana en Sala Born con la Orquesta Barckensemble de Viana; otro por la tarde en el Lírico, por la Orquesta Sinfónica de Mallorca, dirigida por su Maestro Titular Mr. Anthony W. Morris y por la noche, también en el Lírico actuó la Orquesta Internacional de Congreso, bajo la dirección de Benito Laurent.

■ El 29 del pasado mes de abril, fué estrenado en un magno concierto a cargo del eminente pianista Leopoldo Querol, el nuevo «Steinway» de la Orquesta Sinfónica de Mallorca.

■ El horario de verano de Iberia, líneas aéreas Españolas entre Palma-Barcelona y viceversa es el siguiente: Palma-Barcelona: cada día, a las 8, 11'30, 14'50, 18'15, 19'50, y 21'30. Además los jueves habrá otro servicio a las 19'15 y los domingos otro a las 21 horas. — Barcelona-Palma: Cada día a las 9'30, 13'10, 16'25, 18'10, 19'55 y 21'25. Los viernes habrá además otro, a las 6'05 y el lunes, otro a las 7'40.

■ Han sido terminadas las obras de pavimentación con asfalto antideslizante de la calle del Poeta Tous y Morato.

■ Nuestra Corporación Municipal ha acordado instalar nueva iluminación en el barrio de Montesión.

■ Fué bendecida por el Señor Obispo de Mallorca la nueva Parroquia de San Francisco de Paula en la populosa barriada del Camp Redó y Grupo de Viviendas «Generalísimo Franco».

■ Se celebró en nuestra ciudad el Día de la Victoria. La bandera nacional ondeó en los edificios oficiales y las tropas de la guarnición vistieron de gala. Se celebró solemne misa de campaña en el Cuartel del Regimiento de Artillería, número 23, a la que asistieron nuestras Primeras Autoridades. También se celebró solemne misa de campaña en los campamentos de Son Suredeta, Son Bafiya y Enderrogat.

■ Bastante antes de que finalizara el mes de marzo, estaban ya agotados los pasajes para el buque que debía salir para Barcelona el día 15 de abril, lunes de Pascua, lo que da idea de la cantidad de gentes que se había dado cita en nuestra Isla para pasar las vacaciones de Pascua. La «Tras», con el propósito de satisfacer su clientela, puso este día un barco extraordinario que salió a tope con rumbo a Barcelona.

■ El Director General del «Carnegie Hall» de New-York, la más importante sociedad de conciertos de los Estados-Unidos y una de las primeras entidades musicales del mundo asistió al Congreso de Juventudes Musicales que se celebró en Mallorca.

■ Los octogenarios celebraron su fiesta anual. En el altar mayor de la Catedral fué celebrado un solemne oficio que se vió muy concurrido, y cuyo acto fué presidido por el Excmo. Señor Obispo.

En los salones del Hotel Capitol, tuvo lugar el tradicional almuerzo de amistad y compañerismo, al que toma-

ron parte más de cien ancianos, el Alcalde de Palma, Don Juan Masanet y Alcaldes de diferentes pueblos de la Isla. Tomó también parte al acto una Señora extranjera que reside en Mallorca.

■ El domingo después de Pascua, día del Ángel, «Pan Caritat», nuestra ciudad se quedó desierta. La mayoría de los palmesanos aprovechando la «Temperatura Ideal», lo pasaron en playas, campos y montes.

■ El primero de mayo, festividad de San José Obrero, Palma vistió sus mejores galas para celebrar la Fiesta del Trabajo. Fué este día un verdadero exodo hacia campos verdes y playas. ■ Nuestro ilustre colaborador Excmo. Señor Don Antonio-Carlos Vidal ha sido invitado a dar sendas conferencias en Córdoba y Madrid.

En la primera de dichas ciudades, tomará parte en los actos organizados por aquella Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes, de la que es Miembro Correspondiente; con motivo de la celebración del IX Centenario del gran poeta árabe Aben-Hazam, que coincidirá con la Fiesta Mundial de la Poesía Árabe, con asistencia de los Embajadores y poetas de todo el mundo árabe. Será una Fiesta en extremo fastuosa y de acercamiento cultural.

En Madrid, el Señor Vidal Isern disertará en una de las sesiones de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, de cuya alta Institución es Académico Correspondiente. Versará su discurso sobre «Fray Anselmo Turmeda, heterodoxo mallorquín», y reina gran expectación por conocer el nuevo enfoque que dará el conferenciante a la figura humana e intelectual de aquel fraile franciscano que renegó de su fe para enrolarse en las filas de los seguidores de Mahoma.

La Academia de Madrid, antes mencionada, ha conferido su representación al Señor Vidal Isern para los actos de Córdoba.

Felicidades a nuestro querido colaborador y le auguramos gran éxito en su doble cometido.

■ El Dr. D. Miguel Manera Rovira sustituye al Dr. D. José Sampol Vidal (fallecido) como académico de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Palma.

■ Ante el altar mayor de la parroquia de la Soledad, se unieron en santo matrimonio la bella y simpática Señorita Janette Porcet Moyá y D. Manuel Ruá Riego.

La bendición les fué impartida por el Rdo. Don Damián Vidal.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio Don Gabriel Camps y Don Miguel Burguera, y por parte de la desposada lo hicieron Don Nico Ibáñez y nuestro joven y distinguido amigo Don Miguel Moll.

La novel pareja a la que deseamos toda clase de felicidades salió en viaje de novios para Madrid, Barcelona y otras ciudades de España.

■ Sufrió un accidente practicando deportes de nieve en la Molina, Don Esteban Bardelet, hijo del Director de la Banca March, S. A. Don Marcial.

Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

■ En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, tuvo lugar el acto de la imposición de la Cruz de la Orden de la Cortesía Francesa, al Ilmo. Alcalde de nuestra ciudad, Don Juan Massanet Moragues. Efectuó la imposición el Gran Canciller de dicha Orden, Mr. Marcel Ranville, quien se desplazó a Palma con este objeto.

El Señor Massanet es el segundo Alcalde español a quien ha sido conferida tal condecoración.

Al acto, que resultó brillantísimo, asistieron todas las Primeras Autoridades.

Reciba el Señor Massanet nuestra sincera felicitación.

■ Llegó a Palma el Jefe de los Servicios Turísticos de los Estados Unidos, Mr. Voigt Gilmore, que es al mismo tiempo un enamorado de nuestra isla.

■ La U. N. E. S. C. O. envió un representante oficial al Congreso Internacional de J. J. M. que se celebrará en Mallorca. Se trata del Jefe del Departamento de Actividades Artísticas, Doctora d'Arcy Hayman.

■ También asistió Arsene Souffriou, «el mago de la Música electrónica».

■ Víctima de rápida enfermedad, falleció en nuestra ciudad, confortado con los Auxilios Espirituales, el locutor de Radio Mallorca y estimado amigo Don Juan Riera Mestre, a los 41 años de edad. El funeral y las exequias fúnebres, en la parroquia de la Encarnación, constituyeron prueba fé ardiente del aprecio que la gente tenía al Sr. Riera. Un concurso numerosísimo de fieles desfiló para expresar su pésame, ante los familiares con los que se encontraba el Ilmo. Sr. Alcalde de nuestra ciudad, D. Juan Massanet Moragues, y el Director de Radio Mallorca, Don Onofre Fuster.

Descanse en paz Juan Riera y reciban su apenada esposa Doña Inés Coll Hevia, su hija Catalina Inés, su madre Doña Catalina Mestres, hermanos, padres políticos y demás familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ El Conde de Motrico D. José-Maria de Alreiza, Embajador de España en Francia, pasó la Semana Santa entre nosotros, junto con su distinguida familia.

■ En la parroquia de La Encarnación, y de manos del Rdo. D. Antonio Frau, recibió por vez primera a Jesús Sacramentado la simpática niña Cati Pons Salva, hija de nuestros estimados amigos Don Jorge y Doña Antonia. Reciba la joven comulgante nuestra sincera enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres y abuelos Don Antonio Salva (Sauva), Doña Catalina Alemany y Don Bartolomé Pons.

■ El hogar de nuestros estimados amigos los esposos Don Juan Manera y Doña Eleonor Cruellas, se ha visto alegrado con el nacimiento del segundo de sus hijos, una preciosa niña. La neófita recibió las aguas bautismales de manos del Rdo. Don Dionisio Sastre, siéndole impuesto el nombre de María-Jerónima.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ Tuvimos el gusto de saludar a nuestro estimado amigo Don Antonio Aguiló, de Guéret, que vino para pasar las vacaciones de Pascua con su padre Don Nicolás, en Sóller.

■ Ante el altar mayor de la iglesia parroquial de San Sebastián, contrajeron matrimonio la distinguida Señorita Pilar Garrido Almadóvar con el joven Don Jaime Roig Escandel. Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido refresco.

Vaya nuestra sincera felicitación a los nuevos desposados que hacemos extensiva a sus respectivos padres y familiares.

■ Tuvimos el placer de saludar a nuestro estimado Secretario General el Rvdo. Sr. D. José Ripoll, Cura-Párroco de Tancarville (Francia), quien después de muchos años de ausencia vuelve

al país de sus padres y familiares para pasar una breve temporada.

Al darle nuestra cordial bienvenida le deseamos que su estancia en Mallorca le sea muy grata.

JOTABEESE.

ALARO

■ El día 23 de marzo y a los 71 años de edad falleció Don Bartolomé Dols Vidal (a) Serol.

■ Del 25 al 30 de marzo y ante una concurrencia muy numerosa de matrimonios, el Sr. Economista D. Bartolomé Bannasar Cifre pronunció una serie de conferencias matrimoniales y del 1º al 6 de abril por el Vicario de Santanyí Don A. Parera se celebró una Semana de Juventud viéndose muy concurridos todos los actos celebrados.

■ El día 2 de abril y a los 79 años de edad falleció tras larga y penosa enfermedad Don Melchor Palou Rosselló (a) Colssones.

■ El día siguiente día 3 y a los 78 años de edad falleció Doña Margarita Fiol de c'an pancheta que llevaba varios meses delicadamente enferma.

■ Notable incremento y auge va tomando la fabricación de órganos iniciada por Don José Fullana Sastre de c'an Pera Ric. La industria ha sido cuidadosamente instalada en la calle del Camp-Roig, en el local antiguamente ocupado por la fábrica de calzado de C'an Tomeu Xilla y posteriormente por la de Don Pedro Fullana (a) Rata.

■ El domingo día 7 con toda solemnidad se celebró el día de Ramos; por la mañana en el solemne Oficio fueron bendecidos y repartidos los típicos ramos de Olivo y palmas y por la tarde se celebró la función de los 12 sermones. Antes de la adoración del lignum crucis, se procedió a la bendición del majestuoso paso procesional de la Cofradía de la Virgen del Refugio, es una verdadera obra de arte ejecutada por el joven escultor de Santa Maria Don Gabriel Juan Salom representando un monte todo cubierto de tulipas de cristal azulado y amarillento y una reproducción ideal del Castillo de Alaró en cuya cima se yergue majestosa la imagen de la Virgen del Refugio iluminada por las velas colocadas en el interior de las tulipas. Efectuó la bendición el Señor Economista y fueron padrinos de la ceremonia Doña Catalina Parets Reynes esposa de Don Vicente Rosselló (a) Partis y Don Antonio Roig Pizá que con sus consortes ocuparon sitial de preferencia.

■ El día 9 de abril y a los 91 años de edad falleció Doña Jerónima Perelló Homar de c'an Bereol.

■ Los días 11 y 12 de abril se celebraron con toda solemnidad las religiosas conmemoraciones del Jueves y Viernes Santo, este año de 1961 por primera vez la nueva Cofradía de la Virgen de la Esperanza con treinta y tantos penitentes. Una vesta de color verdoso y una capa y capucha de color blanco, guantes blancos y un largo bastón con una tulipa de cristal verde con una vela encendida en su interior, un rico y vistoso bordado con una áncora y el escudo de Alaró en el pectoral de la capucha dando tono de distinción en el austero uniforme de los cofrades. A continuación desfilaron la Cofradía de la Virgen del Refugio con sus cincuenta y pico de penitentes que se alternaban portando el paso de la Cofradía. La vesta de esta Cofradía es blanco y la capa y capucha negros, en el pectoral llevan bordado un corazón atravesado de espada.

das, lucen guantes blancos y llevan también tulipa de los mismos colores de las que adornan el paso de la Virgen.

■ El domingo día 14 de abril, Pascua de Resurrección, se celebró la tradicional procesión del encuentro, seguidamente solemne Oficio y breve concierto por una banda de música, terminando con alegre pasodoble conocido por el pasodoble de la «fresura».

■ Procedente de Santo Domingo pasa una temporada de descanso en Alaró Don Bartolomé Rosselló Xamena de c'an cames secas.

■ Se ha terminado el asfaltado de la carretera de Orient. Desde la Creu, por el Ponterró y la Bassa hasta frente a la posada del encantador caserío la carretera ha quedado como una pista.

TONY ROIG.

ALGAIDA

■ Las tradicionales fiestas de Pascua en Algaida se conservan con todas las características de hace años: las sabrosas empanadas, el succulento almuerzo del día de Pascua sin descuidar las ceremonias religiosas que revisten un carácter de fervor y recogimiento en la Semana Santa que aumenta de año en año. Pero lo que da una nota de sana alegría y regocijo juvenil es la fiesta del tercer día que se organiza con motivo de la romería que se organiza cada año al Santuario de la Virgen de Castellitx. Se agrupa toda la juventud algaidense, una representación de las autoridades locales y el clero y un gran número de familias que parten por la mañana hacia el Santuario en donde después de las funciones religiosas se vive una jornada campestre con toda clase de esparcimientos. Constituye esta fiesta algo así como un saludo a la primavera y a la alegría de la juventud amparados en el amor Mariano que es la verdadera causa o motivo de tal romería. Este año ha constituido una inolvidable jornada en la que se juntaron la alegría de los excursionistas con la belleza del día y del paisaje que resultaron maravillosos.

■ Como una continuación de la simpática fiesta que acabamos de reseñar Algaida está ya metida de lleno en los preparativos de otra entrañablemente emotiva la de la primera comunión de sus niños. En los jardines se cuida y guardan las más bellas flores para adornar el altar mayor de la iglesia parroquial que en dicho día y gracias al amor y arte que en ello ponen las madres y jóvenes de Algaida se convierte en un vergel. Los niños estudian con entusiasmo «las oraciones» (igual que en vuestra infancia temerosos de recibir «calabazas»). Las madres preparan los trajes que son el sueño dorado de los niños al pensar en ese día tan importante. Y por fin el Primer domingo de mayo — el mes Mariano — los niños y niñas acompañados de sus padres y en presencia de todo el pueblo que se suma a tan simpática fiesta recibirán al Señor por primera vez en sus vidas.

■ Han contraído enlace matrimonial durante estos últimos días las siguientes parejas noveles: Juan Ripoll Pastor con la Señorita Francisca Cafiellas Mascaró; Juan Pou Barceló con la Señorita Isabel Amengual Sastre; y Pedro Mulet Coll con la Señorita Antonia Vich Llompard.

■ El hogar de los esposos D. Antonio Bibiloni Sastre y Doña Margarita Trobta Grau se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño que ha sido bautizado con el nombre de Gabriel. El de Don Jaime Pou Puigserver y Doña María Dolores Marqués García con el de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Juan. Y el de Don Juan Garcías Oliver y Doña Catalina Vanrell Garau con el de un niño llamado Juan.

■ Fallecieron cristianamente en Algaida Doña Magdalena Sastre Ballester de 69 años. Don Juan Coll Oliver de 90 años. Doña Juana Ana Cañellas Sastre de 81 años. Y Doña Jerónima Julia Salva de 40 años.

JUAN POU.

ANDRAITX

■ Después de importes mejores y reformas, han abierto nuevamente las puertas al público los tres hoteles de nuestra playa del Camp de Mar.

■ Están a punto de terminarse las obras de adaptación en el Palacio-Museo de Son Más, a fin de que pronto pueda abrirse a los visitantes. En el ha sido montado un modernísimo bar, y han sido arregladas diversas terrazas. Con Son Más contará Andraitx con un magnífico «Relais» para los turistas que se dirijan hacia San Telmo, el Puerto y Estallenchs.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales falleció en Palma, a la avanzada edad de 90 años, Don Gabriel Bosch Enseñat, E. P. D.

El finado fué combatiente de la guerra de Cuba y obtuvo la Medalla de Plata al Mérito Militar.

La muerte del Señor Bosch ha causado hondo sentimiento en nuestro pueblo, donde gozaba de general consideración. Sus restos mortales fueron trasladados a nuestra villa, para recibir cristiana sepultura en el panteón familiar.

A sus apenados hijos, hijos políticos, nietos, biznietos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ Dejó también de existir habiendo recibido los Santos Sacramentos, Doña Margarita Balaguer Alemany, viuda de Massot, que contaba 77 años de edad.

Háyle Dios acogido en su seno y reciben sus afligidos hijos, hijo político, nietos y demás familia nuestra sincera condolencia.

■ El futuro paseo que con tanta ansiedad esperan los andritxoles será pronto una realidad. Gracias a las magníficas facilidades que nuestro Ayuntamiento ha encontrado, las obras serán iniciadas en un futuro próximo. Como recordarán nuestros lectores, este paseo estará situado en las cercanías del Palacio de Son Más y la carretera de Estallenchs.

■ En el preciso momento que salía de su domicilio, fué arrollada por un motorista que circulaba a gran velocidad, Doña Magdalena Pieras Valent. Tras una primera cura de urgencia fué hospitalizada en la Clínica Valdés de Palma donde falleció días después. E. G. E. Contaba la finada 65 años de edad. Acompañamos en su justo dolor a sus desconsoladas hijas Doña Jerónima y Doña Magdalena, hijos políticos Don B. Alemany y D. J. Alemany, nietos y familiares.

■ El Domingo de Ramos, principio de la Semana Mayor se celebraron en nuestro templo parroquial los solemnes cultos prescritos, por la Sagrada Liturgia, para este día. Como todo los años fueron bendecidos los ramos y palmas,

viéndose la iglesia aborotada de fieles a todos los actos que este día en ella se celebraron.

■ Con toda solemnidad y gran afluencia de fieles, se celebró la Semana Santa con los actos litúrgicos en la iglesia y las solemnes y tradicionales procesiones que con verdadero fervor cristiano recorrieron el acostumbrado itinerario de todos los años, resultando muy lucidas.

■ Como es tradición todos los años, tuvieron lugar después de las fiestas pascuales, las tradicionales «benedicidas» de las casas, conocidas como «es sol pas».

■ Andraitx celebró, con toda solemnidad, la «Fiesta del Cronicon». El acto tuvo por marco el patio del Palacio-Castillo de Son Más.

■ En nuestro templo parroquial, que con tal motivo vestía sus mejoras galas, recibieron por vez primera a Jesús Sacramentado, numerosos niños y niñas de nuestro pueblo. Fué un día feliz, solemne e imborrable para los pequeños que alimentaron por primera vez su alma con el Pan angelical.

Reciban los nuevos comulgantes nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus padres y familiares.

■ Durmióse en la paz del Señor, confortada con los Auxilios de nuestra Santa Religión, a la edad de 61 años, Doña Antonia Reus Bosch, siendo su muerte muy sentida por todo el pueblo. E. P. D.

Enviamos a su apenado esposo Don Gabriel Calafell, hijos políticos, nietos, madre Doña Magdalena, hermanos y familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ Desde el pasado 15 de abril, funciona una oficina postal móvil por carretera entre Palma y Camp de Mar, servida por un funcionario del Cuerpo de Correos que verifica servicios postales completos de recepción y entrega incluido los bancarios de giro y caja postal, en Bendinat, Portals-Nous, Palma-Nova, Santa-Ponsa, Paguera y Camp de Mar. Efectúa además cambios de correspondencia en Illetas, Son Calu, Son Matias, Torre Nova, Magaluf, Bahía-Palma, Portals Vells, Sa Porrassa, Can Calet y Rotas Vells.

Este servicio ambulante de Correos permite la distribución de correspondencia con mucha más rapidez que antes, al mismo tiempo que evita numerosas molestias tanto a los remitentes como a los destinatarios, ha sido acogido con mucha simpatía en todos los puntos antes citados.

■ Después de pasar una temporada entre nosotros, salieron para la capital del Puy-de-Dôme, nuestros estimados amigos Don Gabriel Calafell, su distinguida esposa Doña Catalina Pujol y sus simpáticas hijas. Les deseamos un feliz viaje y que no tengan mucho frío en Auvergne.

■ Con el fin de pasar las fiestas de Pascua con sus familiares y comer «panadas, craspells y robols», estuvieron en nuestro pueblo buen número de estudiantes procedentes de la capital de la Provincia y diferentes Universidades de la Península, lo que dió bastante animación y puso una nota alegre a nuestro pueblo.

■ Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra villa, a la edad de 83 años, Don Pedro-Juan Colomar Alemany, Capitán de la Marina Mercante, persona muy conocida y estimada de todos y cuya muerte ha sido muy sentida.

Descanse en paz y reciban su desconsolada esposa Doña Francisca Alemany, hijos D. Francisco y D. Guillermo, hijas políticas Doña Catherine Palmer y Doña Francisca Vich, nieto Pedro-Juan, sobrinos y demás familiares, el testimonio de nuestra más sincera condolencia.

ES ROPIT DE C'AN TARRAGÓ.

ARTA

■ En la Ermita de Artá, se unieron en santo matrimonio la agraciada Señorita Margarita Soler Salas, de San Lorenzo y Don Antonio Vives Flaquer. La unión fué bendecida por el Rdo. D. Mateo Galmés.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales, falleció Don Pedro Llabrés Servera, que contaba 72 años de edad. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Con el nacimiento de un hermoso niño, su primogénito, se ha visto alegrado el hogar de los esposos Don Pedro Obrador Servera y Doña María Alcina. Al neófito le fué impuesto el nombre de Pedro. Enhorabuena.

■ También se ha visto aumentado con el primer fruto de su matrimonio el hogar de los consortes Don Ignacio María Nadal y Doña Margarita Soler Sans con una preciosa niña que en la pila bautismal recibió el nombre de María.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ Falleció cristianamente a los 87 años de edad, Don Gabriel Bisquerra Carrió, E. P. D. Enviamos nuestra condolencia a sus familiares.

■ Dejó también de existir, confortado con los Auxilios de nuestra Religión, Don Antonio Cursach Gamundi, que contaba 78 años de edad. R. I. P. Reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo la niña Magdalena Fuster Santandreu. Reciban sus dichosos papás Don Miguel y Doña Bárbara nuestra sincera felicitación.

■ Con la venida al mundo de un pequeño, Jaime, se ha visto alegrado el hogar de los esposos Don Antonio Femenias y Doña María Villalonga. Reciban nuestra enhorabuena.

■ Doña Antonia Bisbal, esposa de Don Andrés Caldentey dió a luz con toda felicidad a un robusto niño, al que fué impuesto el nombre de Miguel. Vaya nuestra felicitación a los venturosos papás.

■ En el Club Recreativo y de Ajedrez sito en el café Matemates se organizó un doble torneo de ajedrez para categorías A y B que se ha venido desarrollando por el sistema de eliminatorias llegando a las semifinales los jugadores Jaime Casellas y Antonio Femenias en categoría A y José María Salom contra vencedor de Jaime Piri-Vicente Ferrer.

Al cerrar esta crónica falta por resolver esta eliminatoria y jugarse la partida final de ambos torneos para los cuales hay sendos Trofeos.

CORRESPONSAL.

BINISALEM

■ Atentamente invitados por el Cura Ecónomo Rdo. Don Blás Darder, asistimos a una magna reunión en una dependencia del Centro Social. El objeto para buscar una fórmula para dar mayor impulso a las obras ya bastante adelantadas y se logró plenamente el objetivo.

El Ecónomo expuso unos planes consistentes en la rápida recaudación de fondos para que hicieran posible la pronta terminación de las obras.

Hicieron uso de la palabra el Dr. D. Jaime Pons el Delegado Sindical Local, Don Miguel Garcías, el Industrial Don Miguel Amengual y algunos asistentes, para proponer las soluciones que se creyeran más adecuadas, optándose finalmente una solución intermedia, consistente en la apertura de dos listas, una de donativos voluntarios, y otra la suscripción de bonos, como préstamo a devolver en cinco años, o anteriormente al plazo fijado si el prestatario tuviese necesidad de reembolsarse la cantidad prestada. Encabezó la lista el mismo Señor Ecónomo con un donativo de mil pesetas y suscripción de bonos, por valor de otras mil pesetas. Dado el entusiasmo que reinó entre los asistentes, es de esperar que prontamente se cubrirán las cantidades señaladas.

■ El hogar de los esposos Señores Bestard-Villalonga se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento del segundo de sus hijos, una preciosa niña, la que en la pila bautismal recibió el nombre de Antonia.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ Con el nacimiento de una preciosa niña, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los esposos Don Antonio Comas y Doña Margarita Martí. Reciban nuestra enhorabuena.

■ Se han hecho reformas de adecuamiento en el recinto de la plaza de la Iglesia y en diversas calles de la población.

■ Con la venida al mundo de dos hermosos niños, se ha visto alegrado el hogar de los consortes Don Juan Moyá Pol y Señora. Vaya nuestra doble felicitación a los venturosos papás.

■ Con toda solemnidad se celebraron los actos de Semana Santa que revisitaron su tradicional brillantez.

■ Para pasar las vacaciones de Pascua con sus familiares llegó de Granada el estudiante en Farmacia, Don Francisco Ferrer Homar.

■ Ante el altar mayor de nuestro primer templo, tuvo lugar el enlace matrimonial de la distinguida Señorita Francisca Bennasar Vich con Don José Munar Fiol, Secretario del Ayuntamiento de Capdepera. Los casó el Rdo. Don Blás Darder, y celebró la misa de velaciones el Rdo. Don Miguel Picornell. Les deseamos muchas felicidades.

■ Pasaron las fiestas de Pascua de Resurrección. En verdad que este año tuvieron más esplendor del acostumbrado tanto por la gran afluencia de personas que acudieron a los actos como por el remate final con la procesión del Encuentro que por vez primera tuvo por marco el de nuestra Plaza de la Iglesia.

■ Pasaron las fiestas entre nosotros Don Francisco Ferrer Homar, estudiante de Farmacia; D. Gaspar Vallés Pons, Practicante; D. Enrique Más y su distinguida esposa.

Como cada año éste tuvo una vez más la fiesta de la Romería del Cócó en la cual Binisalem y Lloseta se unieron para acudir al Santuario a imitar de la Virgen de aquella ermita las gracias y favores necesarias. Fueron muchos los que acudieron a celebrar la diada entre el bullicio propio de estas jornadas.

■ El día 5 de mayo se celebró en Binisalem las Primeras Comuniones que impartió el Rdo. Cura Regente Don Blas Darder.

■ El Binisalem se ha proclamado Campeón de I Regional y Aficionados de Baleares. Los próximos días 5 y 12 de mayo contendrá con el Barcelona Amateur para las eliminatorias del Campeonato de España. Deseamos mucha suerte a nuestros representantes.

JAIME MARTÍ G.

BUGER

■ Con diversos actos, Bugar celebró el 400 aniversario de la fundación de su parroquia.

■ En nuestra iglesia se dieron una serie de conferencias y sermones con motivo de la Semana Parroquial, a los que todas las noches asistieron gran número de fieles.

■ El camino vecinal «Des Rafal» de nuestro término, se encuentra en lamentable estado y pide «ma de mestre». Los zarzueles en diversos sitios han crecido tanto que dificultan el tráfico en la citada vía, «i per fer es deu reals justs», a esto se suman numerosos baches y piedras de considerable tamaño.

■ Una de las diversas secciones del Círculo Cultural de Bugar será la Biblioteca, a esta se le ha destinado una amplia sala para lectura. Se han recibido ya gran número de ejemplares de Literatura diversa, la mayoría de ellos son elementos al alcance de todos.

TOFOL NOLPATS.

BUNOLA

■ Con el máximo esplendor y fervor religioso celebró nuestro pueblo estos trascendentales días para el Orbe Cristiano de Semana Santa.

Como acto cumbre hemos de destacar el oficio Solemne que cantó nuestro Ecomomo Rdo. D. Bartolomé Bosch el domingo de Resurrección, y en que dirigió las palabras al pueblo que llenaba totalmente el templo.

Asistieron al oficio las autoridades locales presididas por el Señor Alcalde Don Miguel Brunet.

■ Ha quedado señalada la gran jornada de las primeras comuniones, a celebrar por los niños de la población el domingo día 28 de abril.

■ La semana pasada, nombrado por la Superioridad, pasó a ocupar la vacante de Comandante de Puesto de la Guardia Civil de Buñola el Cabo 1.º Don Bernardo Mut Cañellas a quien deseamos toda suerte de éxitos en su cometido y expresamos nuestra bienvenida.

■ Con feliz éxito sufrió una intervención quirúrgica en Pollensa el maestro de nuestra escuela D. Roberto Anchaga, a quien deseamos un total y feliz restablecimiento.

■ Procedente de Alemania y al objeto de pasar unas vacaciones en nuestro pueblo y en compañía de su padre y familiares, llegó nuestro amigo D. Lorenzo Riera Colom, intérprete y guía turístico. Bienvenido. A. CABOT.

GALA RATJADA

■ Pasó la Semana Santa, con su quietud y silencio característicos. La localidad se vió envidada de extranjeros, que aprovechan estas vacaciones para pasar unos días de asueto. Muchos de los veraneantes también abrieron sus chalets y se deleitaron con unos días magníficos. Las procesiones y demás actos religiosos, fueron presididos por la seriedad y el silencio absolutos, hasta el domingo en la procesión del encuentro, que se celebró en la plaza entre el estruendo de cohetes y alegres pasodobles. Las calles concurridísimas de extranjeros, presenciaron los solemnes actos con el debido respeto y comportamiento.

■ El tiempo, con su bonanza, sol a faudales y temperatura agradable ha contribuido a la avalancha de turistas durante estos pasados días han estado entre nosotros. Los hoteles han visto el lleno y por doquier, paseos y especialmente en la playa concurridísimos, aprovechando para tomar sus baños, a pesar de que el verlos era para nosotros motivo de escalofríos. Nos hacíamos la ilusión de que estábamos en verano. Paso la Semana Santa, pero muchos han continuado y es probable que no se interrumpa la marcha acutal, porque los turnos son continuos y con sus altibajos, según la temporada no terminarán hasta el otoño.

■ En la playa de Son Moll, casi junto a la arena, se levanta este magnífico hotel propiedad de Don Tomás Serapio Reus, que fué inaugurado recientemente. De espléndido porte y figura, contribuye a elevar el tono de la población, ya que por su categoría, encantadoras habitaciones, todas dando al mar, dominando una bellísima perspectiva, así como sus salones de excelente gusto realizan el lugar. Al acto de la inauguración asistieron las autoridades y numerosísimo público, siendo espléndidamente obsequiados todos y atendidos por los propietarios y sus hijos Antonio y María.

■ Es tradicional en toda Mallorca celebrar el Día del Ángel, con el final de las típicas empanadas. En unos lugares se celebra el martes después de Pascua de Resurrección y en otros, como en nuestra población, el domingo siguiente. Una ingente multitud, especialmente de los pueblos vecinos, así como los naturales, salen del campo a la playa a pasar el día. La playa preferida ha sido siempre la de la Gulla, que quedó convertida en hormiguero humano, tanta y tanta fué la gente que en ella concurrió. Es para la localidad un verdadero día de fiesta grande, porque es de ver, la gran cantidad de vehículos, peatones y extranjeros que se suman al bullicio general. El Pins de Ses Vegas, con su sombra bienhechora y en la explanada que ofrece la arena, este día ven como en sus alrededores se congrega la multitud. La juventud, danza y ríe, mientras los mayores atienden al condimento familiar, viéndose por doquier los círculos de comensales, que en alegre día campestre dan buena cuenta de sus viandas. Finalmente al atardecer, el desfile continuado y cansino del retorno, unos a sus lares, otros a los camiones y otros medios para llegar cuanto antes al hogar familiar.

■ Poco a poco va renovándose nuestra población, desapareciendo lo antiestético y sustituyéndole por lo agradable y moderno, cual se merece toda población turística de relieve. Nos referimos a las viejíssimas barracas situadas frente a la plaza y con pie en la pequeña playa. Todo ello ha sido derruido por completo, empujándose la construcción de un moderno edificio, con un muro en la parte trasera que es la de la playa, que permitirá que la calle del paseo marítimo llegue hasta la plaza, quedando muy amplia la calle, que en este lugar ofrecía peligro para el paso de tan gran cantidad de peatones y vehículos. Sabemos que los proyectos son magníficos y de llevarse a efecto convertirán lo que antes era de mal efecto en lugar de recreo para la vista.

■ Una preciosa niña, su primogenita, alegró el hogar de los jóvenes esposos, el Patrón de Pesca Luciano Mercant

Siró (Castos) y Conchita Miró Covas. En la pila bautismal se le impuso el nombre de Francisca. Nuestra enhorabuena a sus familiares.

■ Con el segundo de sus hijos, aumentó el hogar de los esposos José Pastor Riera y Catalina Fuster Lareu, un robusto varón, al que se bautizó con el nombre de Pedro. Nuestra cordial enhorabuena a padres, padrinos y abuelos.

■ Con el templo atestado de fieles y espléndido de flores y luz, tuvo lugar el enlace de la Señorita Catalina Gelabert Alzamora y nuestro buen amigo el distinguido joven Juan Fernández Espiritusanto. Los novios del brazo de sus respectivos padres entraron en el templo a los acordes de una marcha nupcial, pulsado el órgano por el notable músico, tío del novio D. Manuel Fernández. Fué un verdadero acontecimiento social en la localidad, pues ambos son conocidísimos, él por haber tomado siempre parte en todos los actos de relieve de la localidad, como magnífico organizador además de una honradez intachable que siempre le ha caracterizado. A los novios, padres, y demás familiares damos nuestra cordial enhorabuena.

NAUTA.

CAMPANET

■ Tras pasar una corta temporada de descanso en nuestro pueblo han vuelto a marchar para Rouen el Vicepresidente de «Les Cadets de Majorque» de aquella ciudad, M. Barthélemy Socias, acompañado de su distinguida esposa Doña Catalina Pons, y nietecillas gemelas Cristine y Catherine, encantadoras hijitas de nuestro buen amigo Don Pedro.

■ Nacimientos: María del Pilar Pons Morell, Antonia Pons Socias, Angela Vives Martorell.

■ Defunciones: Doña Juana Amengual Salas, Don Miguel Sampol Alzina.

■ Matrimonios: Don José Chamizo Sánchez con la Señorita Isabel Berracal Naranjo; Don Andrés Pons Pons, con la Señorita Margarita Bennasar Bisquerri; Don Antonio Cerdá Rotger con la Señorita Concepción Pardo Sanz.

■ Una vez más, la segunda fiesta de Pascua, tuvo lugar la ya tradicional y popular romería de San Miguel de Campanet. Miles de romeros de muchos pueblos de Mallorca se dieron cita en el hermoso valle aprovechando la ocasión un gran número de ellos, para visitar nuestras famosas Cuevas.

Entre los actos religiosos merece destacarse el solemne Oficio con sermón que tuvo lugar por la mañana en el interior del antiguo Oratorio con asistencia de Autoridades clero y gran número de fieles.

Y, entre los profanos, la concurrida verbena que tuvo lugar en la explanada de la Cuevas, animada por la orquesta local «Canadà».

Numerosos tenderetes con refrescos y golosinas pusieron su nota de color en el recinto de la Romería.

■ Los «quintos» alegraron las calles y casas de nuestra villa cantando, con acompañamiento de música, los clásicos y tradicionales «goigs».

■ Han pasado las fiestas de Pascua junto a sus familiares D. Abdón Campins y D. Guillermo Socias, jóvenes de esta localidad que están estudiando en Barcelona.

■ Pulcra y bellamente editado por la Editorial Selecta de Barcelona con la colaboración y el patrocinio de la Fundación March y con un sabroso prólogo de Miguel Batllori S. I. acaba de

aparecer el segundo volumen de las Obras Completas en lengua catalana del ilustre humanista campanetense Mossén Lorenzo Riber. Dicho volumen contiene: «Vida y actos de Ramón Llull», «Els Sants de Catalunya», «Any cristià» y «Varia».

Ni que decir, tenemos que nos alegramos mucho de la aparición de tan valioso volumen. José REINES REUS

CAMPOS

■ El día de Pascua de Resurrección por la mañana, y después de una interrupción de varios años, se celebró de nuevo en Campos la Fiesta de los Mozos del 64. Todos los mozos de la citada quinta recorrieron con gran jolgorio las calles de la población, parándose delante de las casas de sus familiares y cantándoles una canción, al mismo tiempo que recibían las sabrosas empanadas y robíols.

■ Al lado de las Escuelas Nacionales, siguen las obras para la construcción del Parque de Tráfico, para enseñar a todos los niños las normas más importantes para la circulación.

■ Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de su catorce hijo, los esposos D. Pedro José Sánchez López, de 44 años de edad y Doña Josefa Marín, de 43, naturales de Caravaca (Murcia) y que residen en nuestro pueblo desde hace cosa de un año.

Al neófito se le ha impuesto el nombre de Sebastián.

Reciban los dichos papás y hermanos nuestra sincera felicitación.

■ Por el Ayuntamiento, ha sido creado el Cuerpo de Tambores de la Sala, los cuales acompañarán a las Autoridades Municipales a través de los actos de grandes solemnidades.

■ Confortada con los Auxilios Esprituales, falleció a los 79 años de edad, Doña Micaela Ballester Mercadal, E. P. D. La finada estuvo sin interrupción durante 49 años de cocinera en una señorial casa de Palma. Reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Los actos de Semana Santa transcurrieron en Campos con toda brillantez y solemnidad acostumbradas. Las funciones religiosas vieron concurridísimas de fieles, destacando el Oficio Divino Vespertino del Jueves Santo. Las procesiones recorrieron las principales calles de la población, encabezadas por los Tambores de la Sala. Potentes altavoces en la torre campanario y calles estratégicas de la villa retransmitían selectas partituras de música sacra, imprimiendo un carácter solemníssimo a tan sentida manifestación de fé.

■ Víctima de rápida enfermedad, falleció Doña Micaela Ballester Ballester, confortada con los Auxilios de la Religión, a la edad de 88 años. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Para pasar las fiestas de Pascua con sus familias y comer «panades, crespells y robíols», llegaron, procedentes de diversas Universidades españolas numerosos estudiantes que cursan sus estudios en la península.

MICAELA.

CA'N PASTILLA

■ La Playa de Palma presenta un magnífico aspecto. Limpia de algas y desperdicios y en casi su totalidad cuidada con esmero, cuyo resultado lo debemos a la Asociación de Hoteleros y Vecinos de la localidad.

Ya desde el pasado mes de marzo se ve diariamente visitada por jóvenes y adultos de ambos sexos que toman baños de mar y, sobre todo, de sol.

CAPDEPERA

■ Con la solemnidad acostumbrada se celebraron las fiestas de Semana Santa y Pascua de Resurrección, con asistencia de las Autoridades y numerosos fieles, cuidó de ocupar la Sagrada Cátedra el orador Rdo. D. Juan Capó, Profesor del Instituto de Palma de Mallorca. Las comuniones del Jueves Santo fueron muy concurridas.

■ Los hoteles y lugares de verano de toda la costa de Capdepera, se ve muy concurrida de extranjeros y son numerosos los coches con matriculas extranjeras que deambulan por las calles de Capdepera, así como personas de todos los países. Jamás en esta época del año se habían visto tantos turistas.

■ Siguiendo el plan de arreglo de calles, el Ayuntamiento asfalta la parte de entrada al pueblo por la carretera de Son Servera, y también la Avenida del Mediterráneo en la entrada hacia Son Moll. Mejoras que se sientan faltar desde hace muchos años.

■ El nivel de vida de Capdepera se demuestra lo que se lleva al ver la cantidad de televisores que se están instalando. La antena de Menorca hace que se vea en Capdepera tal vez en mejores condiciones que en ningún otro lugar de Mallorca.

■ El club Ancore organizó una excursión a las Playas de Cañamel en la que asistieron cerca del centenar de jóvenes.

■ Después de haber pasado una temporada en Capdepera, marcharon para Blanes (Cataluña) Don Francisco Ros y Señora, padres políticos del Delegado local de la Caja de Pensiones, nuestro buen amigo D. Miguel Ibañez.

■ Con motivo del día del Ángel se vieron animados todas las playas de Capdepera, de gente venida de pueblos vecinos y también otros del interior.

LLULL

CONSELL

■ Regresaron a nuestro pueblo los Cadetes de Marbella Juan Serra Campins y José Oliver Nicolau, después de asistir al Campamento Nacional Gurcil de Quinones a un curso de jefes de centuria.

■ Con brillantez y solemnidad se celebraron las Primeras Comuniones en Consell. Nuestro Rdo. Señor Ecónomo celebró el Santo Oficio y dió por primera vez el Cuerpo de Cristo a los niños y niñas que efectuaron la Primera Comunión. Los niños y niñas subieron al altar acompañados de sus padres, siendo el acto muy concurrido.

■ El Día de Ramos, fué presentada la nueva cofradía de penitentes en la función litúrgica de «Lons Doce Sermones» y que también participó en las procesiones del Jueves y Viernes Santo.

■ Habiendo recibido los Auxilios Espirituales, falleció Doña Juana Company Isern. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

JAIMITO S.

DEYA

■ Confortado con los Auxilios Espirituales, entregó su alma a Dios Don Bartolomé Gamundi Vives, a la edad de 67 años. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Con el proposito de pasar una corta temporada en Deyá, pueblo de sus padres y antepasados, llegó nuestro muy distinguido amigo el Rvdo. Señor Don José Ripoll, Cura-Párroco de Tancarville y Secretario General de «Les Cadets de Majorque». Le deseamos una grata estancia entre nosotros y esperamos que encuentre en Deyá numerosos y agradables recuerdos de su infancia.

FELANITX

■ Han sido promovidos a la categoría de Profesores Numerarios del Ciclo de Geografía e Historia, D. Guillermo Aulet Sastre, y del Ciclo de Francés, D. Miguel Más Gomila. Reciban los nuevos licenciados nuestra sincera felicitación.

■ Han sido realizados nuevos sondeos cerca de las perforaciones realizadas. Negativo resultó en el patio del Colegio «Juan Estelrich», pero positivo en las cercanías de Sa Torre. Lo que supone que el problema municipal del agua, está en vías de resolución, lo que significa una gran mejora para nuestra ciudad.

■ Durante las procesiones de Semana Santa en Felanitx, que resultaron brillantísimas, fué bendecido el nuevo paso de la Virgen Macarena.

■ Con el nacimiento de su primogénita, una preciosa niña, se ha visto alegrado el hogar de los esposos Don Gabriel Piña y Doña Magdalena Forteza. A la neofita le fué impuesto el nombre de Margarita. Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

J. BONET.

LLOSETA

■ Por el Excmo. Señor Obispo de la Diócesis de Mallorca, ha sido nombrado Curá Ecónomo de la Parroquia de Lloseta, el Rdo. Don Antonio Estelrich, que ha venido ocupando el cargo de Vicario en la Parroquia Arciprestal de Santa María la Mayor de Inca.

Los habitantes de Lloseta se enteraron del nombramiento al mediodía del domingo 21 de abril, con un repique general de campanas. El Rdo. Señor Estelrich es un hombre joven y es natural de la villa de Santa Margarita.

A última hora nos hemos enterado de que será recibido oficialmente y tomará posesión de su nuevo cargo, por la tarde del domingo 5 de mayo, y de cuyos actos daremos detallada información en nuestra próxima crónica.

■ Al igual que en años anteriores, el miércoles después de Pascua, se celebró en el oratorio del Cocó de nuestro término municipal la romería tradicional de su mismo nombre.

Por la mañana tuvo lugar en la Iglesia Parroquial el acostumbrado oficio solemne que dió el Rdo. Don Jaime Capó Villalonga, hijo del pueblo, y en el que predicó el Rdo. Don Manuel Haro, Vicario de Biniamar.

Las autoridades civiles y eclesiásticas se trasladaron, por la tarde, acompañados de una banda de música, al lugar de la romería para adorar, como todos los romeros, la venerada Imagen de la Virgen del Cocó.

La llovizna, que cayó en diversos momentos de la tarde, deslució bastante los actos, a pesar de ello la romería se vió suficientemente concurrida.

Hubo el acostumbrado servicio de trenes y fueron muchas las casetas de venta y ferientes que asistieron a la romería.

■ Con el fervor y concurrencia acostumbrados trascurrió la Semana Santa en nuestra villa. Los sermones de ésta semana corrieron a cargo del Rdo. P. Guillermo Mateu, M. SS. CC.

■ El 15 de abril falleció cristianamente en nuestra villa Don Gabriel Alcover de «Son Ramón». Reciban su esposa e hijos nuestra sentida condolencia.

■ A consecuencia de las graves heridas sufridas en un accidente de trabajo, ocurrido en la tarde del 12 de

abril, en un edificio en construcción de Calamayor (Palma), falleció el trabajador de 31 años de edad y vecino de nuestra villa, Don Juan Martorell Pujadas.

El accidente sobrevino cuando el montacargas que él cuidaba, se precipitó al vacío, al encontrarse en el tercer piso, arrastrando al desgraciado obrero hacia el suelo, muriendo semiplastado por dicho aparato. Deja viuda y dos hijos de corta edad.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

■ A los 6 meses de edad subió al cielo el niño Guillermo Ramón Ramón.

A sus padres, abuelos, padrinos y demás familia les manifestamos nuestro pésame.

PABLO REYNES.

LLUBI

■ Las funciones de Semana Santa se vieron concurridísimas de fieles.

Las procesiones del Jueves y Viernes Santo se destacaron por su religiosidad y concurrencia.

La procesión del encuentro del día de Pascua de Resurrección se vió sorprendida por unas estruendosas tracas y cohetes que despertaron la alegría propia del día.

■ La fiesta de la Ermita, pasó ho-gaño como antaño, es decir, bien en las funciones religiosas de la mañana y regular en los festejos de la tarde, tanto en música y carreras como en folklore y diversiones.

■ Mal, bastante mal, se presenta a nuestro parecer la cosecha este año en nuestro pueblo, si Dios no lo remedia con las lluvias provechosas para nuestros sembrados. Roguemos para que así sea y que el Todopoderoso escuche nuestras plegarias.

■ Roguemos por nuestros difuntos: Jaime Alomar Torrens «Revelé»; Miguel Ramis «Pera». Descansen en paz.

■ Se encuentran entre nosotros para pasar una temporada de convalecencia, procedentes de París, Doña Paula Forteza de Valls, acompañada de sus dos hijas Margarita y Cristina. Les deseamos que su estancia les resulte muy grata y provechosa.

NIN-NOB.

LLUCHMAYOR

■ Ante la gran cantidad de propietarios y colonos de fincas de nuestro término municipal que han adquirido tractores para llevar a término las labores del campo, la Cámara Oficial Agraria de Baleares, conjuntamente con la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de nuestra ciudad celebró un cursillo de tractoristas del 23 al 29 del pasado mes de abril.

■ La Sociedad de Cazadores, pasó revista a las escopetas de sus afiliados, obligatoria para su utilización en la próxima temporada de caza.

■ El primer domingo de mayo, se celebraron solemnemente las Primeras Comuniones en nuestra ciudad, acto que constituye uno de los acontecimientos más destacados del año.

■ El hogar de los esposos Don Juan Alcover y Doña Margarita Calafat se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermoso niño al que le fué impuesto el nombre de Antonio. Enhorabuena.

■ Doña Catalina Alemany, esposa de Don Guillermo Ramis, dió felizmente a luz a un robusto niño al que en la pila bautismal recibió el nombre de Bartolomé. Reciban nuestra felicitación.

■ Ha recibido las aguas bautismales la niña Catalina Amer Monserrat.

Vaya nuestra enhorabuena a sus papás Don Esteban y Doña Antonia.

■ Con la venida al mundo de una preciosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de María Concepción, se ha visto aumentado el hogar de los consortes Don Juan Morlá y Doña Juana Tomás.

A los venturosos papás nuestra sincera enhorabuena.

■ También se ha visto alegrado con la venida al mundo de un pequeño Juan, el hogar de los esposos D. Juan Catany y Doña Puigserver. Los felicitamos muy cordialmente.

■ Con asistencia de las Autoridades y numerosa concurrencia local y de numerosos pueblos de la Isla, tuvo lugar la tradicional romería del Santuario de Gracia quedando bien demostrado el amor y devoción a la Virgen del Monte de Randa que sigue aumentando día tras día.

■ Con extraordinaria animación se celebraron las procesiones y Fiestas de Semana Santa en nuestra ciudad. Numerosos fieles asistieron a los oficios del Jueves y Viernes Santo y a la Vigilia del Sábado. Las procesiones recorrieron los itinerarios de costumbre entre numerosísimo público estacionado en las calles.

■ Con verdadero esplendor y gozando de un tiempo primaveral, el día de Pascua de Resurrección, se celebró muy de mañana la tradicional Procesión del Encuentro de la iglesia de San Buenaventura y más tarde la de la parroquia. La banda de música tomó parte en todas las manifestaciones religiosas. El Oficio Mayor fué presenciado y seguido por numerosos fieles que llenaron por completo la amplia nave de nuestro templo y presidido por nuestras Primeras Autoridades.

■ Han fallecido cristianamente en nuestro término municipal: Don Damián Roig Tomás, de 82 años; Doña Juana-Maria Torrens Ros, de 91; el niño Paulo García Salvá, de dos meses; D. Bartolomé Salvá Simo, de 65 años; D. Sebastián Mulet Salvá, de 82; D. Buenaventura Vicens Grimalt, de 70; D. Rafael Adrover Adrover, de 87; D. Francisco Mulet Clar, de 79; D. Pedro Ballester Servera, de 73; y Doña Maria Pol Salom, de 79.

En paz descansen y reciban sus respectivos familiares nuestro más sentido pésame.

S. M.

MANACOR

■ Un grupo de compañeros de lides artísticas y admiradores tributó un cariñoso homenaje al actor y cantante local Don Onofre Fuster. Por la noche hubo una comida de compañerismo, y a continuación, en «la Imperial», una velada interesantísima en el transcurso de la cual actuaron desde el tablado los mejores músicos, cantantes y rapsodas locales, quienes ofrecieron lo mejor de su arte al Señor Fuster que tantas simpatías cuenta en nuestra ciudad.

■ Por feliz iniciativa de una casa comercial manacorense, que encabezó la lista con la mitad de su valor, se abrió una suscripción para adquirir un televisor para los asilados en la Casa Hospicio de nuestra ciudad. En pocos días fué alcanzada la cantidad precisa para la instalación del televisor.

■ Casi medio millón de pesetas que se hallaban depositadas en la caja fuerte de las oficinas de la G.E.S.A. en nuestra ciudad fueron robadas.

■ Han sido depositadas en Museo Arqueológico de nuestra ciudad cuatro hermosas lucernas de barro cocido con relieves, pertenecientes al siglo II de nuestra era, de la época del emperador Claudio. Este donativo ha sido realizado por el súbdito danés, residente en Porto-Cristo, Herr Ole Henrk Eff, gran entusiasta de la arqueología mallorquina.

■ Fué estrenado con mucho éxito en nuestra ciudad por un grupo escénico dirigido por Don Guillermo Alcover la obra en tres actos y en verso de Don Mariano Aguiló, «L'etsiament de sen Fum», que obtuvo el premio Mn. Alcover, de Teatro, instituido por las JJ. MM. de Manacor.

■ Una rondaia de Mn. Alcover va a ser montada en Dioramas y exhibida a nuestro público. Se trata de la deliciosa obra «L'Amor de los tres Taronges».

■ Nuestro compañero Don Rafael Ferrer Massanet ha entregado a la imprenta el original de un libro de cuentos que verá la luz próximamente. Constituirá esta próxima publicación la VI Obra editada de este autor manacorense.

■ En el recital de Ballet que Mariemma ofreció en el Lago Martel actuó un grupo coral de nuestra ciudad dirigido por el Maestro Rafael Nadal.

■ Por primera vez en Manacor, se pronunció este año el Pregón de Semana Santa. El acto tuvo lugar en la Sala Imperial. En la primera parte del programa, el eminente pianista y compositor Jaime Porcel ofreció un recital exclusivo de obras de Juan Sebastián Bach.

En la segunda, José-Maria Forteza pronunció el Pregón, el mismo que días antes había ofrecido en Palma en el marco de la Catedral ante las Primeras Autoridades de la Provincia y un solemnisimo auditorio.

■ Después de larga y penosa enfermedad, entregó su alma al Creador, confortado con los Auxilios de la Religión, el conocido propietario Don Andrés Alcover Llull, a los 51 años de edad.

Descanse en paz y reciban su apenada esposa Doña Francisca Andreu, hijos y demás familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ En la Arciprestal Parroquia de la Virgen de los Dolores, cantó su primera misa el nuevo sacerdote manacorense Rdo. D. Juan Galmés Pocoví. Reciba el nuevo Ministro de Dios nuestra sincera felicitación.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales, pasó a la mejor vida D. Onofre Riera Fullana, que contaba 64 años de edad.

Háyle Dios acogido en su seno y reciban su apenada esposa Doña María Truyols Veny, hijos y demás familiares, el testimonio de nuestra sincera condolencia.

■ Una vez más, el nombre de nuestra ciudad traspasará las fronteras. En el recinto andaluz de la Foire-Exposición Internacional de Limoges (Francia) figurará un magnífico Stand de las mundialmente conocidas «Perlas Manacor», que no lo dudamos será un verdadero éxito.

■ En las procesiones de Semana Santa que resultaron brillantísimas y serias, la arciprestal parroquia de los Dolores estrenó un nuevo paso, el de Jesús Nazareno, hermosa talla policromada que fué admirada por la numerosa concurrencia que presenció los desfiles procesionales.

■ Tradicionalmente nuestra ciudad celebra la tercera fiesta de Pascua «El Día de sa Barena». Nuestra ciudad se quedó convertida en un desierto, ya que fueron pocos los ciudadanos que no aprovecharon esta fecha para salir al campo.

A. PUERTO.

MARIA DE LA SALUD

■ Confortado con los Auxilios Espirituales falleció a los 47 años de edad, Don Miguel Fiol Arles, causando su muerte general sentimiento en nuestro pueblo.

Descanse en paz y reciban su apenada esposa Doña Martina Morey, hijos Don Antonio y Don Miguel, padres Don Antonio y Doña Francisca, padres políticos, hermanos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ Dejó también de existir, a la avanzada edad de 92 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos la respetable Señora Doña Antonia Más Más, viuda de Carbonell, R. I. P.

Enviamos nuestra sincera condolencia a sus afligidos hijos Don Jorge y Don Sebastián, hijas políticas, nietos, biznietos y familiares.

MONTUIRI

■ Confortado con los Auxilios Espirituales, entregó su alma a dios, a la edad de 73 años, Don Bartolomé Sampol Cerdá, persona muy estimada y apreciada de todos. Descanse en paz y reciban su apenada esposa Doña Francisca, hijos políticos, nietos, hermanos y familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

MURO

■ Los días 20, 21 y 22 del pasado mes de abril, celebró Muro las importantes y ya famosas Ferias y Fiestas de Abril, en honor de San Francisco de Paula. La Comisión de Festejos del Ayuntamiento trabajó dedonadamente y cuidó con esmero para el logro unas atractivas y simpáticas fiestas, cosa que lograron grandemente. Un número crecido de las importantes atracciones del «ram» de Palma nos hicieron su visita acostumbrada y ocuparon en su totalidad el espacioso emplazamiento de la feria, juntamente con las típicas casetas de juegos, ventas, etc.

El día 21 hubo una novillada en la Plaza de Toros «La Monumental».

Numeroso público de los pueblos vecinos se sumaron al murense y resultaron las fiestas muy animadas y simpáticas.

■ En la iglesia parroquial, 45 niños y 43 niñas recibieron por vez primera el Pan de los Angeles, de manos de nuestro Cura-Económico-Arcipreste Don Gabriel Server.

Reciban los jóvenes comulgantes nuestra sincera felicitación.

■ Con verdadero esplendor y fervor cristiano se celebraron en nuestro templo parroquial los actos religiosos de Semana Santa y resultando animadísimas las Procesiones del Jueves y Viernes Santo, que desfilaron por las calles de nuestra villa en un orden impecable y con asistencia de numerosos penitentes.

■ El famoso pintor Juan Gilbert, presentó una magnífica exposición de pintura y dibujos, en el Salón de la Cooperativa.

■ Se encuentra en franca convalecencia de la delicada intervención quirúrgica que fué objeto, la esposa de nuestro distinguido Alcalde Don Jaime Vanrell, Doña Juana Más. Lo celebramos.

J. P.

PAGUERA

■ El domingo 21 de abril, en la Capilla de Santa Catalina Tomas de Paguera efectuó su Primera Comunión la niña Maribel Martorell García, hija de nuestros amigos, el acreditado «chef» del Hotel Bahía, Don Francisco Martorell, su distinguida esposa Doña Isabel García. Después de la ceremonia todos los invitados fueron obsequiados con un excelente lunch, en la residencia de sus padres. Enhorabuena.

■ Ha sido abierto al público la tienda de creaciones para niños Blanca-Nieves, decorada con exquisito gusto por su propietaria Madame Ilhe, esposa del propietario del Hotel Bahía Club. Le deseamos muchas prosperidades.

■ Han llegado de Dinamarca el Señor Don Luis Taltaveill, su Señora y su hijita Luisita para abrir su «Mimosa Butique».

■ De Suiza ha llegado nuestro amigo Señor Don Jesús Sebastián para tomar el cargo de Director del Tropicana. Mucha suerte le deseamos.

JUAFER.

POLLENSA

■ Como todos los años, se celebró la tradicional Romería en el Puig de la Mare de Deu. Era tanta la gente que allí se había dado cita que la cima del monte resultó notablemente insuficiente.

■ Con rumbo a New-York, donde fijarán su residencia, salieron D. Martín Cerdá y su distinguida esposa Doña María Cabanellas.

■ En el Salón del Club Pollensa, y patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, Don Francisco Bonnin. Jefe de Correos de nuestra localidad y Director del Colegio «Costa y Llobera» pronunció ante selecto y nutrido auditorio una conferencia sobre el tema «datos para la historia» que fué seguida con vivo interés.

■ Con el patrocinio de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, se intenta la celebración de Juegos Floreales en nuestra villa.

■ Ha sido presentado en el Ayuntamiento de esta villa, el Plan General (parcial) de Ordenación de los terrenos denominados «Es Vilá», sitios en este término municipal.

■ A última hora nos enteramos que ha quedado terminado el tendido de la línea eléctrica del Puig de Pollensa.

■ Todos los libros y obras literarias que formaban la antigua Biblioteca Pública de esta villa, cerrada hace muchos años, por acuerdo del Ayuntamiento han sido cedidos al Club Pollensa, para que la organice en una de sus salas y puedan de esta forma los pollensines aprovecharse con la lectura y consulta de las cuantiosas obras existentes, entre las cuales figura el Diccionario Español completo.

■ Han sido inauguradas en nuestra villa las Galerías Vicens, un nuevo local digno de elogiar. Las Galerías Vicens ofrecen en sus salas una representación de la escuela pollensina de arte, figurando profusión de obras de los artistas pintores y escultores, que con sus creaciones artísticas van pregonando las existencias y evolución del arte en Pollensa. Las Galerías Vicens han quedado instaladas en diversas salas exquisitamente decoradas, a base total del aprovechamiento arquitectónico e histórico, pues quedan ubicadas en una parte del ala que da a la escalinata del Calvario del edificio conventual construido por los PP. Jesuitas a partir del mes de marzo del año 1696.

■ En el Club Pollensa-fué inaugurada una exposición de pintura de Teresa Fiol Janer que constituyó una verdadera manifestación artística.

■ Con la venida al mundo de una preciosa niña a la que le fué impuesto el nombre de Anita, se ha visto felizmente alegrado el hogar de los esposos Don Bartolomé Siquier, Alcalde de Pollensa, y Doña María-Teresa Riera. Reciban nuestra sincera felicitación.

■ Durante la Semana Santa, fué solemnemente bendecida la cofradía del Puig de María de Pollensa. Tomó parte a todos los desfiles procesionales que resultaron brillantísimos este año.

CORRESPONSAL.

PORRERAS

■ Ha nacido una nueva Sociedad en nuestro pueblo, el cual cuenta con numerosos aficionados al noble deporte de colombicultura. Se trata de la «Sociedad Colombicultura de Porreras». Se procedió a la formación de la Junta, quedando así constituida: Presidente, Don Antonio Mestres; Vicepresidente, Don Antonio Cornals; Secretario, Don Antonio Roig; Tesorero, Don Jaime Lliteras; Vocales, Don Mateo Bauzá y Don Pedro Barceló. Su local social es en el Café Nuevo, José-Antonio, 69.

■ Recibieron la Primera Comunión, en la iglesia parroquial, 24 niñas y 31 niños de nuestro pueblo. Anteriormente la habían recibido dos niñas y un niño, siendo un total de 58 nuevos comulgantes.

Reciban todos nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

■ En sesión plenaria, nuestra Corporación Municipal acordó solicitar de los Servicios de la Excm. Diputación Provincial, la redacción del Proyecto y Presupuesto para un nuevo edificio escolar, para seis secciones.

■ En el altar mayor de nuestra iglesia parroquial, se unieron en santo matrimonio la distinguida Señorita Jerónima Cornals Servera y Don Miguel Ballester Juliá. La bendición les fué impartida por el Rdo. Don Juan Nicolau, Vicario de la Parróquia de San Nicolás de Palma. Les deseamos muchas felicidades.

■ Siguiendo la tradicional costumbre de todos los años, el primer domingo después de Pascua se celebró la alegre Romería al Santuario de Montesión de Porreras. Por la mañana se celebró solemne Oficio Mayor y por la tarde tuvieron lugar varios actos recreativos. Todos los actos resultaron muy concurridos y muy simpáticos.

■ Con el mismo esplendor litúrgico de todos los años, en nuestro templo parroquial de San Felipe Neri, tuvieron lugar las Solemnidades de Semana Santa, con asistencia de numerosos fieles. Las procesiones del Jueves y Viernes Santo se vieron lucidísimas.

■ A los 87 años de edad entregó su alma al Creador Don Bartolomé Nicolau Noguera. Descanse en paz y reciban su hijo Don Miguel, hija política Doña Antonia Veny y demás familiares nuestro más sentido pésame.

■ También dejó de existir, confortado con los Auxilios Espirituales, el venerable sacerdote Rdo. P. Don Juan Meliá Vaquer, que contaba 71 años de edad. Háyle el Señor acogido en su seno y reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

MAGDA.

PUERTO DE POLLENSA

■ Nuestro Ayuntamiento ha convocado cuatro plazas de Guardias Municipales interinos durante los meses de mayo a octubre, ambos inclusive, al objeto de atender las necesidades de nuestro Puerto durante la temporada de mayor afluencia turística.

■ La Delegación Local del Fomento del Turismo se ocupa actualmente de la reforma provisional, pero efectiva del alcantarillado.

■ Fondearon en nuestra bahía unas 12 unidades de la Marina de Guerra Nacional.

■ La Comisión Provincial de Arquitectura y Urbanización de Baleares, acordó por unanimidad acceder a las solicitudes de los Ayuntamientos de Alcudia y Pollensa en el sentido de que la referida Orientación Urbana de la Bahía de Pollensa deje de tener carácter comarcal y se asigne el de municipal a cada uno de ellos.

■ En el Circulo Cultural, se celebró un animado baile para socios y familiares, amenizado por la orquesta Canadà, el cual se vió muy concurrido.

TONI TINET.

SANCELLAS

■ Con toda solemnidad se celebraron las tradicionales procesiones de Semana Santa que resultaron muy lucidas.

■ Con el propósito de fijar definitivamente su residencia en nuestro pueblo, llegaron procedentes de Bourges, donde eran propietarios de un comercio de alimentación nuestro estimado amigo Don Cristobal Boyer y su distinguida esposa Doña Francisca.

Sean bienvenidos entre nosotros.

SAN LORENZO

■ Un niño de 2 años de edad al intentar cruzar la calzada dió contra un camión que en aquel momento circulaba por la calle, siendo arrollado por las ruedas del vehículo, falleciendo en el acto a consecuencia de las heridas recibidas.

SANTA MARGARITA

■ Con la solemnidad acostumbrada, se han celebrado los Oficios Litúrgicos de Semana Santa así como las procesiones las cuales se vieron muy concurridas.

■ El domingo de Pascua, amaneció un día muy bueno y por tal motivo fué mucha la gente que acudió a la procesión del encuentro así como a la misma de Resurrección.

■ Después de varios años de interrupción, este año han salido varios jóvenes de la localidad a cantar las empanadas. Iban acompañados de guitarras y parándose delante de las casas cantaban las típicas coplas tales como:

Madona se vostre fille
feillé sorti a n'es portal
perqué mos dó se penade
o tres o quatre, es igual.

Si no heu fet penades
ni coques ni robiols
donaunos un perei d'ous
i no heurem vengut de bades.

Y así cantando de casa en casa fueron recogiendo gran cantidad de empanadas de las cuales fueron entregadas a las monjas Agustinas, una parte y del resto hicieron los cantadores una comida en C'an Picafort.

■ El pasado mes de marzo falleció después de una delicada intervención quirúrgica el conocido comerciante tratante de ganados y abastecedor Don Damián Perelló Monjo. Reciban nues-

tro más sentido pésame su esposa hijos y demás familia.

■ En la iglesia parroquial de esta villa se ha celebrado el enlace matrimonial entre Don Lorenzo Florit de la Pensión Marisco de C'an Picafort con la Señorita Catalina Capó. Nuestra enhorabuena a la feliz pareja.

■ El matrimonio Mateo Martí y esposa Margarita, se ha visto alegrado con el nacimiento del quinto hijo, una hermosa niña. Nuestra enhorabuena a los papás.

■ Don Jaime Bibiloni y Don Juan Martí Santandreu, empresarios del cine de esta localidad han entregado a Cáritas la recaudación de la película «Teresa de Jesús» a cuya proyección asistió numeroso público.

■ El pasado día 1º falleció en esta villa Sor Fernanda, Hermana Agustina, muy apreciada en la localidad donde reside desde hacen muchos años. Hubo una gran manifestación de duelo. Nuestro más sentido pésame a los familiares y Comunidad.

■ Ha fallecido en esta villa a los 34 años de edad Don Francisco Quetglas. Nuestro más sentido pésame a sus familiares.

ISABEL BORDOY.

S'ARRACÓ

■ Se despidió de nosotros nuestro amigo Don Sebastián Juan que en avión se fué para Cavaillon. Feliz viaje.

■ Hemos tenido el honor de saludar a nuestro Comandante del Puesto de S'Arracó de la Guardia Civil el cabo Don Juan Raya Artacho. Que la estancia entre nosotros le sea muy grata.

■ Después de pasar varios días salió para Le Mans Don Antonio Vich (Pau) acompañado de su bella hija Marisa y de Mademoiselle Annie Thibaut.

■ Para estar una temporada entre nosotros llegó de Marsella la que fué hermosa y bella actriz Doña Leonor Pujol (de Son Nadal), acompañada de su preciosa hijita.

■ Después de pasar varios días salió para Agen el simpático joven Guillermo Vich (Viguet).

■ Llegó de Toulouse D. Juan Palmer (Saque) acompañado de su Señora esposa Doña María Bauzá. Después de estar entre nosotros salió para Estaples Don Antonio Ferrá (Saque).

■ Hemos tenido el gusto de saludar procedente de Salon, Don Gabriel Palmer, acompañado de su distinguida esposa y simpáticos hijos.

■ De Etaples llegó Madame Ferrá, acompañada de su amable hijo.

■ Después de estar en cama, ahora se halla en plena convalecencia, Doña Margarita Pujol. Nos alegramos.

■ En la iglesia parroquial de S'Arracó y de manos del Rdo. Sr. Económico Don Antonio Gili recibió las aguas bautismales siéndole impuesto el nombre de Miguel Alemany Gelabert, un robusto y precioso niño con cuyo nacimiento han visto alegrado su hogar los esposos Don Antonio Alemany, maestro de obras y Doña Antonia Gelabert. Lo apadrinaron Don Jaime Ormaeche Ric, vecino de Palma y María de la Serna Caballero Alemany, vecina de Zaragoza, representada por la simpática y amable Señorita Magdalena Alemany Serra, vecina de Palma.

Una vez terminada la solemne función religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con exquisitos pasteles, champay y habanos.

Nuestro parabién a los papás y abuelos.

■ El día de las onomásticas de San Gabriel dieron una sorpresa bella preparada por los vecinos y amigos de Don Gabriel Pujol (de se Creu) y Doña Catalina Palmer. Al levantarse por la mañana encontraron un buen arco de mirto que pendía de la mitad del arco una figura que decía «Viva San Gabriel». Desde la calzada al camino de su casa había un tapiz de mirto con flores y macetas. Durante todo el día obsequiaron a todos los que pasaron por su domicilio, los felicitaron, les contestaron con galletas y licores.

Visitamos a otro Gabriel, maestro de obras Don Gabriel Enseñat de (S'Estret con su amable Señora Isabel, no había más que alegría y licor, solo faltaba el champay y joven amable fué a buscar. Gracias y muchos años.

■ Otro Don Gabriel Pujol de C'ane Pere, con su Señora Doña Magdalena Flexas, como llevan riguroso luto, solo hubo felicitación.

■ Por el destacado joven Miguel Vich natural y vecino de Andraitx ha sido pedida la mano de la bella Señorita Margarita Alemany. La boda se celebró el 24 de abril.

■ Día 18 de abril a los 83 años de edad, Don Pedro Juan Colomar Alemany, Capitán de la Marina Mercante, jubilado, falleció habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica. Conoció al Señor Colomar de joven en la escuela de Náutica de Palma, muy inteligente tanto en dibujos hidrográficos como en pilotaje y maniobra.

Cuando en la navegación la hizo con muchos marinos de S'Arracó que ya somos pocos los que quedamos aunque en S'Arracó su muerte fué muy sentida, lo que puso de manifiesto los numerosos ararconenses que asistieron tanto en el funeral solemne como la

conducción del cadáver a su última morada.

Descanse en paz el amigo y reciba su muy afligida esposa Doña Francisca Alemany sus hijos Don Francisco y Don Guillermo, doctores, hijas políticas Doña Catalina Palmer y Doña Francisca Vich, nieto Pedro Juan y demás familia nuestra sincera condolencia.

■ El día 4 de abril después de sufrir un accidente en Palma, fué llevado a la Cruz Roja Don Jorge Esteve Rich, que le hicieron la primera cura viendo que iba agravándose le dieron los Santos Sacramentos y con una ambulancia lo trasladaron a S'Arracó donde falleció a los 63 años, enviaron un telegrama a su hijo Pedro en Burdeos, que se puso en camino el día 5 que llegó de noche a las 8. Enseguida se celebró el entierro que fué una manifestación de duelo. E. P. D., reciba su desconsolada esposa Doña Catalina Castell, sus hijos Pedro y Antonio hija política, Doña Antonia Jofre y demás familia, nuestro más sentido pésame.

■ Hasta el fin nadie es dichoso, Don Juan Mir Covas (Perejordi) muy joven empezó a trabajar en Cuba en unas lanchas, una vez los insurrectos los molestaron hasta el punto que a dos de Andraitx los ataron las manos y los echaron a lagua, pero tuvieron la suerte que uno de los dos le ayudó para desatarse uno al otro. De aquí que las fuerzas del ejército les dieron armas para su propia defensa.

Ahora nuestro Alcalde que lo revisa todo vió con satisfacción que el «Diario del Ejército» en fecha del 24 de marzo publica que se concede una pensión extraordinaria de 250 pts. mensuales a partir de día 1º de enero del año '960 a los supervivientes que ya son pocos los que quedan de Cuba y Filipinas, Don Juan está contento de esa dicha.

A. S.



MAJORQUE

L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la

C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 1, La Canebière
MARSEILLE

1, rue Scribe - PARIS

MARSEILLE-BARCELONE-PALMA

(sous réserve de modifications)

El Djezaïr :

Dép. Marseille Me 22 mai 10 h. — Arr. Barcelone Me 22 mai 19 h. — Dép. Barcelone J. 23 mai 4 h. — Arr. Palma J. 23 mai 11 h. — Dép. Palma J. 23 mai 17 h. — Arr. Marseille V. 24 mai 8 h.

Dép. Marseille Me 5 juin 10 h. — Arr. Barcelone Me 5 juin 19 h. — Dép. Barcelone J. 6 juin 4 h. — Arr. Palma J. 6 juin 11 h. — Dép. Palma J. 6 juin 17 h. — Arr. Marseille V. 7 juin 8 h.

Dép. Marseille Me 19 juin 10 h. — Arr. Barcelone Me 19 juin 19 h. — Dép. Barcelone J. 20 juin 4 h. — Arr. Palma J. 20 juin 11 h. — Dép. Palma J. 20 juin 17 h. — Arr. Marseille V. 21 juin 8 h.

Président Cazalet :

Dép. Marseille J. 27 juin 17 h. — Arr. Palma V. 28 juin 8 h. — Dép. Palma V. 28 juin 17 h. — Arr. Marseille S. 29 juin 8 h.

El Mansour :

Dép. Marseille D. 30 juin 9 h. — Arr. Barcelone D. 30 juin 18 h. — Dép. Barcelone L. 1er juil. 4 h. — Arr. Palma L. 1er juil. 11 h. — Dép. Palma L. 1er juil. 17 h. — Arr. Marseille Ma. 2 juil. 8 h.

TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

HYERES - TOULON

AGENCE COTE-D'AZUR

TOUTES ASSURANCES

Fernand SINTES
Cadet replié d'Algérie

Av. des Nations-Unies, HYERES (Var)

VENDEURS !!! DATTES SPECIALISTES !!!

choisissez la... J. A. pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 1.447.500 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.81.90 Cellophanes 250 et 400 grs
Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boîtes Marseillaises de luxe

VIAJES



VIAJES IBERIA S. A.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO N° 4

CASA CENTRAL : PALMA DE MALLORCA

OFRECE A « LES CADETS DE MAJORQUE »

LOS SERVICIOS DE SUS OFICINAS

BARCELONA : Rambla Estudios 130. Teléfono 32-26-07

MADRID : Avenida José Antonio, 74. Teléfono 47-59-04

SAN SEBASTIAN : Churruca, 8. Teléfono 11422

VALENCIA : Calle Paz, 38. Teléfono 22-34-42

PALMA DE MALLORCA : Gmo. Franco, 48. Tel. 22222

PUERTO POLLENSA : Carretera, 51. Teléfono 33

MAHON : General Goded, 35. Teléfono 1287

IBIZA : Vera de Rey, 11. Teléfono 179

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO

(Bouteilles - Porrones)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France

par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEOCentre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS

CHORIZOS

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Epices importées directement
de Majorque

Expéditions dans toute la France

PETITES ANNONCES

CAVE - ALIMENTATION
avec logement, sur rue très passante
de la banlieue de Nantes. A vendre
avec les murs. Ecrire à A. Vich, 44, rue
de Pilleux, Nantes.

JE VENDS, EN PLEIN
rendement, dans le Pas-de-Calais, à
cause santé et désirant me retirer :
un Fonds de Commerce, Fruits et Pri-
meurs, Gros et Détail, Magasin de dé-
tail, Grand garage, Bel appartement
moderne. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll,
Tancarville (Seine-Marit.) qui trans-
mettra.

900 FRANCS PAR MOIS
à Commis-Vendeur. Logé mais pas
nourri. Paris. Ecrire : Abbé Joseph
Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) avec
références, il transmettra.

JEUNE-HOMME 17 ANS,
cherche place vendeur (Gros ou détail)
place région Rouen, Le Havre, Paris.
De préférence nourri et logé par pa-
trons. Faire offres : Abbé Joseph Ri-
poll, Tancarville (Seine-Maritime).

A VENDRE : VILLA LIN-
da, située à Punta Prima (Minorque)
six pièces, salle de bains, deux salles
de douches, deux cuisines, terrasse et
pièce d'eau. Eau, électricité, gaz bu-
tane. Grand jardin avec arbres frui-
tiers. L'ensemble entièrement meublé :
70.000 Francs. Ecrire : Abbé Joseph
Ripoll, Tancarville (Seine-Maritime)
qui transmettra.

A LOUER PORTALLS
Nous, à 100 mètres plage abritée, à
2 km. 5 sortie ouest de Palma : Villa
meublée, Vaisselle, linge, 4 chambres
(grands lits), salle à manger, cuisine,
chauffage butane, toilettes, W.-C.,
jardin, eau, électricité, frigidaire. Libre
mois par mois, à partir du 1^{er} mai.
Ecrire : France, MM. J. Barbot, 36,
place Métezeau, Dreux (Eure-et-Loir).
Téléph. : 159 à Dreux.

PETITES ANNONCES

A LOUER PORTALLS NOUS,
à 100 m. plage abritée, à 10 km. Ouest
du centre de PALMA : UNE VILLA 4 ch.
à grands lits, salle-à-manger, cuisine,
jardin, toilette, w.-c., garage, eau, gaz
butane, électricité, frigidaire, chauf-
fage d'appoint par butane. Prix men-
suel : 6.000 pesetas. Libre du 1^{er} octo-
bre au 1^{er} mars. — Ecrire à MM. J.
BARBOT, 36, place Métezeau, Dreux
(Eure-et-Loir), Tél. : 159.

A L'ANCRE D'OR

MAISON FONDÉE EN 1830
32, rue Turbigo, PARIS-3^e

Tout pour la Pêche

Fabricant les célèbres cuillers « Terri-
ble », « Eclair », « Cyclone », « Spécial
Terrible » — des cuillers et devons
« Maurice-Laurens » — de la cuiller
plombée « L.P.S. » — des gaffes et
épauettes « Torpille » — des plombs
« L.P.S. » à tête de poisson — des
montures à poissons mort « Preska »,
« Bocchino », « Vadrouille » — des
mouches à hélice et mouches de mai
« Preska ».

Articles de Chasse 1^{er} Choix
Munitions

BELLE VILLA A VENDRE
à Punta Prima (Minorque), 6 pièces,
dépendances. Ecrire : Abbé Joseph
Ripoll, à Tancarville (Seine-Maritime),
qui transmettra.

JEUNE HOMME, 17 ANS,
de bonne famille majorquine, au cou-
rant des Fruits et Primeurs, cherche
place vendeur, gros ou détail. Nourri
et logé. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll,
Tancarville (Seine-Maritime), qui trans-
mettra.

A VENDRE, BAS PRIX,
centre de Soller une maison 2 étages
7 pièces, cuis., salle de bains, grenier,
cave. Ecrire à M. Alomar, 111, rue de
Richwiller, Mulhouse-Pfastatt.

DESEAMOS ALQUILAR
en Palma de Mallorca o alrededores,
local espacioso con vivienda. Para
informes dirijirse a « Paris-Baleares »,
25, rue de Sébastopol, Reims.

Le Gérant : M. JOSEPH RIPOLL.

Imprimerie DHIVER & FILS
26, Bd Gambetta - CAHORS (Lot)